

Receptor cu 2 canale pentru
microfoane wireless

Receptor cu 2 canale
pentru microfoane wireless

823 - 832MHz

863 - 865MHz



TXS-920

Cod comandă 25.5240



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

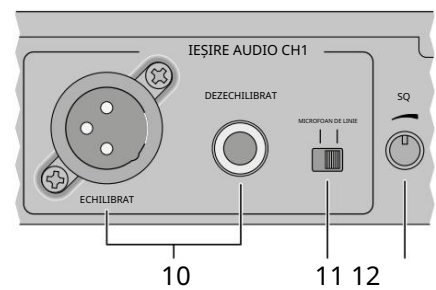
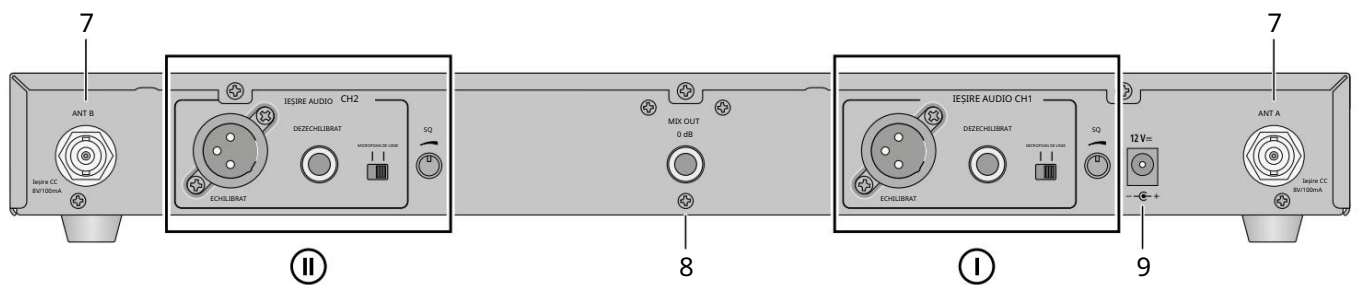
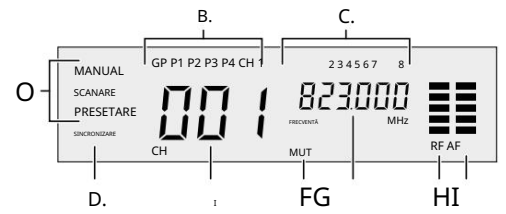
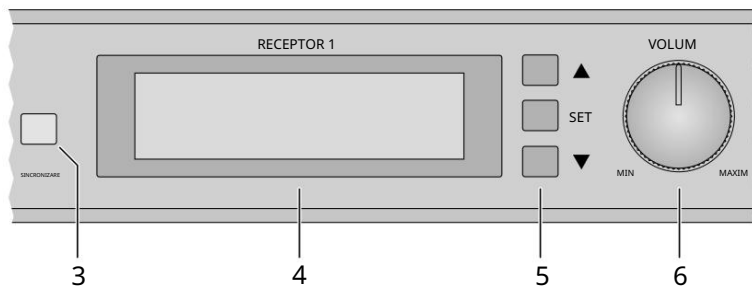
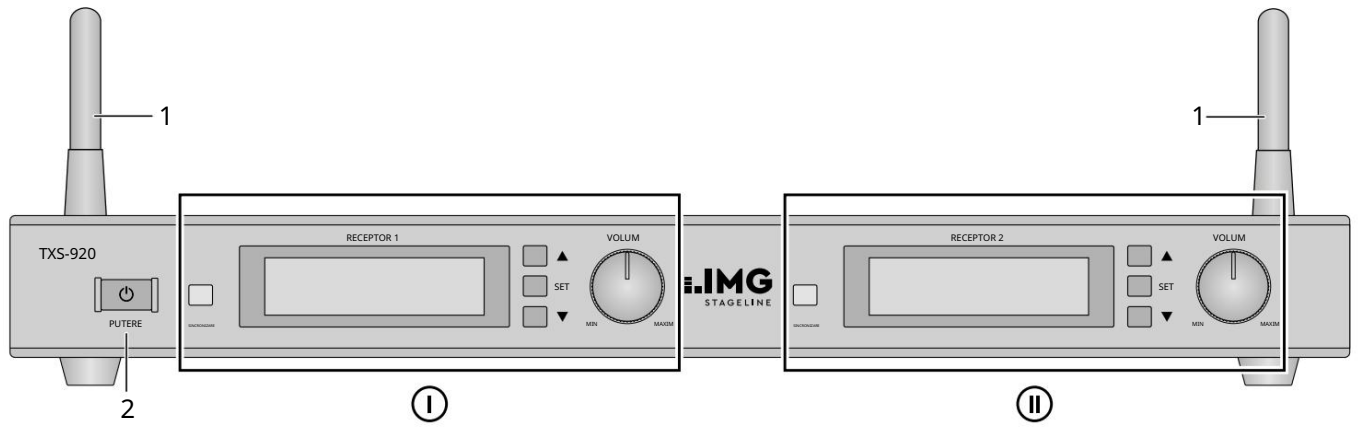
MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

DESPRE SIGURANȚĂ

Germană	Pagina 4
Engleză	Pagina 7
Franceză	Pagina 10
Italiană	Pagina 13
Olandeză	Pagina 16
Spaniolă	Pagina 19
Poloneză	Pagina 22
Daneză	Cam la 25.
Suedeză	Pagina 25
Finlanda	De la pagina 25



Receptor cu 2 canale pentru microfoane fără fir

Acest manual de utilizare este destinat utilizatorilor fără cunoștințe tehnice speciale.

Vă rugăm să citiți instrucțiunile cu atenție înainte de utilizare și să le păstrați pentru consultare ulterioară.

Pe pagina 3 pliantă veți găsi toate comenzile și conexiunile descrise.

1 Prezentare generală

① Unitatea receptorului 1

② Unitatea receptorului 2

1.1 Față

1 antenă de recepție

2. Buton POWER pentru pornire și oprire

(apăsăți și mențineți apăsat timp de aproximativ 1 secundă)

Unitate receptor 1*

- Buton SYNC pentru sincronizarea receptorului și a emițătorului: În timp ce țineți apăsat butonul de sincronizare de pe emițător [SYNC (D) clipește pe afișaj], apăsați scurt butonul SYNC de pe receptor; emițătorul este acum setat pe canalul de transmisie al receptorului.

4 Afișaj (Fig. 3)

Un afișaj pentru modul de funcționare

Setare manuală a frecvenței „MANUAL” (în pași de 25 kHz)

„SCANARE” Scanare canale

„PRESETARE” Selectarea unui canal dintr-unul din cele 4 grupuri presetate (8 canale per grup)

Selectați modul dorit folosind butonul sau (apăsăți butonul timp de aproximativ 1 secundă).

Apăsăți și mențineți apăsat).

B în modul PRESET: Afișarea grupului („P1” ... „P4”)

C în modul PRESET: Afișarea numărului canalului („1” ... „8”) din cadrul grupului

Indicatorul „SYNC” arată sincronizarea receptorului și a emițătorului: Apăsăți butonul SYNC (3)

E Afișarea numărului canalului

Indicatorul „MUTE” semnalează faptul că ieșirile audio sunt dezactivate în timpul setărilor prin intermediul butoanelor SET, și (5) și când este apăsat butonul de alimentare (2).

Afișarea frecvenței radio G

Grafic cu bare H „RF” (Radio Frecvență) pentru puterea de recepție a semnalului radio

Afișajul I Bar „AF” (Frecvență audio) pentru volumul semnalului audio recepționat

5 butoane SET, și pentru setarea canalului de transmisie în modul de operare selectat:

Capitolul 7

6 controale de volum pentru semnalul de ieșire al unității receptorului

1.2 Înapoi

7 intrări de antenă A și B (conectori BNC sale)

8 Ieșire audio pentru semnalul mixat al celor două unități receptor (mufă jack de 6,3 mm, asimetrică) pentru conectarea la o intrare de linie, de ex. a unei console de mixaj sau a unui amplificator.

9 Mufă de alimentare pentru conectarea sursei de alimentare incluse

Unitate receptor 1*

10 ieșiri audio, fiecare pentru conectarea la o intrare de microfon sau la o intrare de linie, de exemplu, a unei console de mixaj sau a unui amplificator.

- Conector XLR echilibrat pentru montare pe panou

- mufă jack de 6,3 mm, asimetrică


11 Comutatoare de nivel pentru ieșirile audio (10), pentru reglarea nivelului de ieșire la intrarea dispozitivului conectat dispozitiv audio

MIC când este conectat la o intrare de microfon timp

LINE când este conectat la o intrare de linie timp

12 comenzi pentru ajustarea pragului de squelch

2 Instrucțiuni de siguranță

Dispozitivele (receptorul și sursa de alimentare) respectă toate directivele UE relevante și, prin urmare, poartă marcajul . 

AVERTISMENT: Sursa de alimentare funcționează



la o tensiune potențial letală . Nu încercați niciodată să o modificați singur . Există riscul de electrocutare.

• Dispozitivele sunt potrivite numai pentru utilizare în interior. Protejați-le de picături și stropi de apă, umiditate ridicată și căldură (intervalul de temperatură de funcționare admisibil 0-40°C).

• Deconectați imediat adaptorul de alimentare de la priza de perete,

- dacă există deteriorări vizibile ale receptorului sau ale sursei de alimentare,
- dacă se suspectează un defect după o cădere sau un incident similar,
- când apar defecțiuni.

În orice caz, duceți dispozitivele la un atelier specializat pentru reparații.

• Folosiți doar o cârpă uscată și moale pentru curățare; nu folosiți niciodată apă sau substanțe chimice.

- Dacă dispozitivele sunt utilizate greșit, nu sunt conectate corect, operate incorect sau nu sunt reparate profesional, nu ne asumăm nicio răspundere pentru daunele materiale sau vătămările corporale rezultate și nu se poate oferi nicio garanție pentru dispozitive.



Dacă dispozitivele urmează să fie scoase definitiv din funcțiune, vă rugăm să le predați unei companii locale de reciclare pentru eliminare ecologică.

3 utilizări posibile

Acest receptor multifrecvență cu 2 canale TXS-920 , combinat cu două emițătoare din seria TXS-900 de la IMG STAGELINE (microfon wireless TXS-900HT sau emițător bodypack TXS-900HSE cu microfon atașat), vă permite să configurați două sisteme de transmisie audio wireless , de exemplu, pentru utilizare pe scenă. Receptorul utilizează tehnologia True Diversity și funcționează în cele două benzi UHF 823-832 MHz și 863-865 MHz.

Cele două unități receptoare identice ale dispozitivului sunt operate separat. Canalul de transmisie pentru fiecare unitate receptoare poate fi setat manual, printr-o scanare sau selectat dintr-unul dintre cele patru grupuri presetate (opt canale per grup). Sincronizarea dintre receptor și transmițător se realizează fără fir: Ținerea apăsată a butonului de sincronizare de pe transmițător în timp ce apăsați simultan scurt butonul SYNC de pe unitatea receptoare va face ca transmițătorul să se acorde la canalul de transmisie al unității receptoare.

3.1 Conformitate și aprobare
MONACOR INTERNATIONAL declară prin prezenta că receptorul TXS-920 este conform cu Directiva 2014/53/UE. Declarația UE de conformitate este disponibilă online.

www.img-stageline.de

Interval de frecvență 863-865MHz:

Înregistrare gratuită și fără taxe în țările UE și AELS.

Interval de frecvență 823-832MHz:

Există restricții sau cerințe în următoarele țări:

	LA CZ	FR	LT	PL
	SE Mareș Britanie			

4. Configurare/Montare în rack

Receptorul poate fi utilizat ca dispozitiv desktop sau instalat într-un rack (482 mm / 19") . Pentru instalarea în rack, cele două componente incluse -

Atașați suporturile orizontale ale suportului pe părțile stânga și dreapta ale receptorului folosind câte 3 șuruburi fiecare.

Pentru o recepție optimă, emițătorul și receptorul trebuie să aibă o linie vizuală clară și nu trebuie poziționate în imediata apropiere a suprafețelor metalice mari sau a dispozitivelor digitale (cum ar fi CD playere, computere).

Butoanele de control și conexiunile unității receptor 2 sunt identice.

5. Conectați antenele și dispozitivul audio

5.1 Antena

Conectați antenele de recepție furnizate (1) la mufele de antenă (7) și poziționați-le vertical.

La montarea dispozitivului în rack, poate fi avantajos, pentru o recepție mai bună, să amplasați antenele de recepție în partea din față a rack-ului. În acest scop, suporturile de rack incluse au fiecare câte un orificiu pentru montarea antenei. Pentru a atașa o antenă la un suport de rack:

1) Introduceți un adaptor BNC (2 × mufă BNC, 50Ω) prin orificiul prevăzut din suportul unghiular și înșurubați-l.

2) Conectați antena la mufa frontală a adaptorului.

3) Conectați mufa din spate a adaptorului la una dintre mufele de antenă de pe spatele dispozitivului folosind un cablu BNC de 50 Ω .

5.2 Conexiuni audio

Pentru a conecta următorul dispozitiv audio (de ex. Pentru a direcționa separat semnalele de la cele două unități receptoare (consolă de mixaj, amplificator) , sunt disponibile două ieșiri (10) per unitate receptoare. Conectați fiecare unitate receptoare la o intrare de microfon sau la o intrare de linie a următorului dispozitiv prin intermediul uneia dintre cele două ieșiri ale sale:

– Ieșire XLR cablată simetric.

Această ieșire ar trebui să fie preferată dacă există o distanță mare între dispozitive .

Transmiterea simetrică a semnalului oferă o protecție mai bună împotriva interferențelor, care pot apărea în special în cazul cablurilor mai lungi.

– Ieșire jack de 6,3 mm cu fir asimetric (este inclus un cablu de conectare adecvat)

Notă: Nu utilizați simultan ieșirea echilibrată și ieșirea neechilibrată , deoarece acest lucru poate afecta calitatea semnalului.

Folosiiți comutatorul glisant (11) pentru a regla nivelul de ieșire la intrare: când conectați la o intrare de linie, setați comutatorul în poziția stângă LINE; când conectați la o intrare de microfon, setați comutatorul în poziția dreaptă MIC.

Dacă semnalul mixat de la cele două unități receptoare trebuie transmis dispozitivului audio următor , conectați ieșirea jack MIX OUT (8) de 6,3 mm, cu fir asimetric, la o intrare de linie a dispozitivului audio .

6 Punere în funcțiune

Conectați sursa de alimentare inclusă la priza de alimentare (9) și introduceți-o într-o priză de rețea (230V/50Hz). Receptorul se pornește când este conectat la sursa de alimentare .

Butonul POWER (2) poate fi folosit pentru a porni și opri receptorul: Butonul este ținut apăsat timp de aprox. Mențineți apăsat timp de 1 secundă.

Dacă receptorul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, deconectați sursa de alimentare de la priza de perete , deoarece consumă o cantitate mică de energie chiar și atunci când receptorul este oprit.

7. Setări canalul de transmisie

Pentru cele două sisteme radio care pot fi configurate cu acest receptor cu 2 canale, canalele de transmisie trebuie setate separat pe fiecare unitate de recepție. Setarea se face folosind butoanele SET, și (5) de pe unitatea de recepție. Sunt disponibile trei moduri de funcționare .

În timpul setării canalului unei unități receptor, emițătoarele sistemelor radio operate simultan care sunt pornite nu trebuie să fie prea aproape de receptor (distanță minimă 1 m).

7.1 Selectarea modului de funcționare

Afișajul afișează modul selectat în prezent: „MANUAL”, „SCANARE” sau „PRESETARE” (A). Selectați modul dorit folosind butonul sau : Apăsăți și mențineți apăsat butonul timp de aproximativ 1 secundă.

Apăsăți și mențineți apăsat pentru a comuta la modul următor (sau țineți apăsat până când este afișat modul, apoi eliberați).

7.2 Mod MANUAL

În modul MANUAL, frecvența radio dorită poate fi selectată manual dintre cele 442 de frecvențe disponibile (Tabel , pagina 6).

1) Folosiți butonul sau pentru a selecta modul MANUAL (Capitolul 7.1). Afișajul afișează frecvența radio (G) și numărul canalului corespunzător (E) setat ultima dată în modul MANUAL sau SCAN.

2) Pentru a activa modul de setare, apăsați și mențineți apăsat butonul SET timp de aproximativ 1 secundă , până când indicatorul de canal (E) și indicatorul de frecvență (G) clipește.

Notă: După câteva secunde fără apăsarea vreunui buton, modul de setări va reveni la normal. pleca.

3) Folosiți butonul sau pentru a seta frecvența (în pași de 25 kHz). De asemenea, puteți ține apăsat butonul respectiv pentru a parcurge frecvențele.

4) Modul de setare se va închide automat la câteva secunde după ultima apăsare a unei taste, dar se poate ieși și prin apăsarea butonului SET.

7.3 Mod SCANARE

În modul SCANARE, receptorul caută automat următorul canal disponibil. Când utilizați mai multe sisteme simultan, porniți emițătoarele deja acordate pe un canal de transmisie înainte de a efectua scanarea. Acest lucru asigură că canalele deja ocupate sau incompatibile cu cele deja acordate sunt omise în timpul scanării. În acest mod, în funcție de condițiile locale,

În anumite condiții, pot fi operate simultan maximum 12 canale fără a interfera unele cu altele.

1) Folosiți butonul sau pentru a selecta modul SCAN (Capitolul 7.1). Afișajul afișează frecvența radio (G) și numărul canalului corespunzător (E) setat ultima dată în modul MANUAL sau SCAN .

2) Pentru a activa modul de setare, apăsați și mențineți apăsat butonul SET timp de aproximativ 1 secundă , până când indicatorul de canal (E) și indicatorul de frecvență (G) clipește.

Notă: După câteva secunde fără apăsarea vreunui buton, se va ieși din modul de setări.

3) Apăsăți butonul pentru a începe căutarea.

Apăsăți (ascendent) sau (descendent) . Scanarea se va opri la următorul canal liber. Atâta timp cât modul de acordare este activat, scanarea poate fi reluată oricând apăsând butonul .

repornire.

4) Modul de setare se va închide automat la câteva secunde după ultima apăsare a unei taste, dar se poate ieși și prin apăsarea butonului SET.

7.4 Mod PRESETARE

În modul PRESET , un canal poate fi selectat dintr-unul dintre cele 4 grupuri presetate („P1” ... „P4”) (Tabel , pagina 6).

Fiecare grup cuprinde 8 canale fără intermodulație , adică canale care pot fi utilizate simultan fără a interfera între ele . Prin urmare, acest mod este potrivit pentru funcționarea simultană a mai multor sisteme. Dacă apar interferențe la locul de desfășurare, selectați un alt grup sau ajustați canalele pentru sisteme utilizând modul SCAN.

1) Folosiți butonul sau pentru a selecta modul PRESET (Capitolul 7.1). Afișajul afișează ultima frecvență radio (G) setată în acest mod și numărul canalului corespunzător (E). Indicatorul GP (B) arată grupul căruia îi este atribuită frecvența („P1” ... „P4”), iar indicatorul CH (C) afișează numărul canalului din cadrul grupului respectiv („1” ... „8”).

2) Apăsăți și mențineți apăsat butonul SET timp de aproximativ 1 secundă, până când indicatorul de canal (E) și indicatorul de frecvență (G) clipește. Modul de setare a grupului este activat, indicat de clipirea indicatorului respectiv „P1” ... „P4” (B). Utilizați butonul sau .
Selectați grupul.

Apoi apăsați butonul SET pentru a intra în modul de setare a canalului. În modul de setare a canalului, numărul canalului respectiv „1” ... „8” (C) va clipi. Folosiți butonul sau pentru a selecta canalul din grupul ales.

Notă: Dacă nu se apasă niciun buton în modul de setare a grupului , unitatea receptorului va comuta la modul de setare a canalului după câteva secunde. Aceasta se va închide după câteva secunde fără a apăsa nicio tastă.

3) Modul de setare a canalului se va închide automat la câteva secunde după ultima apăsare a unei taste, dar poate fi părăsit și prin apăsarea butonului SET.

8. Configurarea unei legături radio

Pentru a configura legătura radio pentru un sistem format

dintr-un receptor și un emițător, procedați după cum urmează:

1) Setează canalul de transmisie pe receptor (Capitolul 7) și

lăsați emițătorul corespunzător oprit : Dacă indicatorul barei RF (H) de pe afișaj arată un semnal, se primesc interferențe sau semnale de la un alt sistem radio. În acest caz, setați un canal de transmisie diferit .

2) Receptorul și emițătorul trebuie să fie setate pe același canal de transmisie . Pentru a sincroniza receptorul și emițătorul, apăsați mai întâi și mențineți apăsat butonul albastru de sincronizare de pe emițător până când „SYNC” (D) clipește pe afișajul receptorului. Apoi, în timp ce țineți apăsat butonul de sincronizare de pe emițător, apăsați scurt butonul SYNC (3) de pe receptor : Emițătorul este acum setat pe canalul de transmisie al receptorului . În timpul sincronizării, receptorul și emițătorul nu trebuie să fie la o distanță mai mare de 1 metru.

3) Dacă receptorul și emițătorul sunt setate pe același canal de transmisie, graficul cu bare RF de pe afișaj arată intensitatea semnalului radio.

Plimbați-vă cu emițătorul prin zona în care este utilizat. Dacă nu este afișat niciun semnal sau semnalul este slab, verificați următoarele puncte:

- Sunt bateriile transmițătorului descărcate ?
- Este recepția perturbată de obiecte metalice sau alte surse de înaltă frecvență ?
- Poate fi îmbunătățită recepția prin rotirea antenelor de recepție?

d) Este distanța dintre receptor și emițător prea mare? Raza de acțiune depinde de condițiile locale (până la aproximativ 100 m în câmp deschis). Calea de transmisie trebuie să fie cât mai lipsită de obstacole.

e) Este squelch-ul setat la un nivel prea ridicat (Capitolul 8.1)?

4) Porniți următorul dispozitiv audio sau dați volumul mixerului corespunzător mai tare și îndreptați-l spre microfonul emițătorului.

Vorbește/cântă. Nivelul volumului emițătorului este afișat pe unitatea receptorului prin intermediul graficului cu bare AF (I). Nivelul emițătorului bodypack poate fi reglat prin intermediul comutatorului său de amplificare (instrucțiuni de utilizare TXS-900HSE).

Folosiți controlul volumului (6) pentru a regla nivelul de ieșire al unității receptorului . Semnalul de la unitatea receptorului este disponibil la ieșirile AUDIO OUT corespunzătoare (10) și, amestecat cu semnalul de la cealaltă unitate receptoră, la ieșirea comună MIX OUT (8).

8.1 Squelch

Pragul de squelch este reglabil prin intermediul comenzii SQ (12). Squelch-ul dezactivează sunetul receptorului atunci când nivelul semnalului radio recepționat scade sub pragul setat . Acest lucru previne interferențele care provoacă zgomot în receptor atunci când emițătorul este oprit sau semnalul său radio este prea slab : Dacă nivelurile semnalelor de interferență sunt sub prag, receptorul este dezactivat.

Reglați pragul folosind butonul SQ astfel încât receptorul să nu detecteze niciun zgomot atunci când emițătorul este oprit. Cu cât butonul este rotit mai mult spre dreapta, cu atât pragul este mai mare.

Un prag mai mare oferă o imunitate mai mare la interferențe, dar reduce și raza de transmisie a sistemului radio, deoarece puterea semnalului emițătorului trebuie să fie suficient de mare în timpul funcționării pentru a preveni dezactivarea sunetului receptorului. Prin urmare, se poate seta un prag mai mare atunci când recepția este bună, în timp ce o valoare mai mică ar trebui aleasă atunci când există o distanță mai mare între emițător și receptor .

9 Date tehnice

Interval de frecvență radio: 823–832 MHz și 863–865 MHz
Masă

Rezistență la frecvență HF: > 100 dB

Interval de frecvență audio: 80 – 18.000 Hz

Dinamic: > 100 dB

Factor de compensare: < 1%

Suprimarea zgomotului: Ton pilot și squelch reglabil

Ieșiri audio CH1, CH2
XLR, simetrie: 15mV (MIC)

150mV (LINIE)

Klinke de 6,3 mm, asimetric: 7mV (MIC)
75mV (LINIE)

Ieșire audio MIX OUT: 75mV

Mufa de 6,3 mm, asimetrică.

Intrări antenă: BNC, fiecare furnizând alimentare (8 V/100 mA)

pentru un amplificator de antenă

Alimentare: prin adaptorul de alimentare inclus la 230 V/50 Hz

Temperatura de funcționare: 0 – 40 °C

Dimensiuni (L × Î × A): 420 × 42 × 183 mm

Greutate: 2 kg

442 frecvențe radio			
Canal	frecvență	Canal	frecvență
001	823.000 MHz	362	863.000 MHz
002	823.025MHz	363	863.025MHz
003	823.050 MHz	364	863.050 MHz
004	823.075MHz	365	863.075MHz
005	823.100MHz	366	863.100MHz
...
360	831.975MHz	441	864.975MHz
361	832.000 MHz	442	865.000 MHz

Mod PRESETARE								
Numărul canalului în grup	Grupa 1 („P1”)		Grupa 2 („P2”)		Grupa 3 („P3”)		Grupa 4 („P4”)	
	Canal	frecvență	Canal	frecvență	Canal	frecvență	Canal	frecvență
1	006	823,125MHz	022	823,525MHz	034	823,825MHz	048	824,175MHz
2	058	824,425MHz	070	824,725MHz	106	825,625MHz	146	826,625MHz
3	138	826,425 MHz	102	825,525 MHz	154	826,825 MHz	208	828,175 MHz
4	260	829,475 MHz	174	827,325 MHz	242	829,025 MHz	234	828,825 MHz
5	330	831,225 MHz	270	829,725 MHz	322	831,025 MHz	314	830,825 MHz
6	356	831,875 MHz	294	830,325 MHz	365	863,075 MHz	358	831,925 MHz
7	373	863,275 MHz	383	863,525 MHz	405	864,075 MHz	367	863,125 MHz
8	391	863,725MHz	423	864,525MHz	429	864,675MHz	437	864,875MHz

Sub rezerva modificărilor.

Drepturile de autor ale acestui manual de instrucțiuni aparțin MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG . Reproducerea în scopuri comerciale – chiar și parțială – este interzisă.

Receptor cu 2 canale

pentru microfoane wireless

Aceste instrucțiuni sunt destinate utilizatorilor cu cunoștințe tehnice specifice. Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizare și să le păstrați pentru consultare ulterioară.

Toate elementele de operare și conexiunile descrise pot fi găsite pe pagina pliabilă 3

1 Prezentare generală

1.1 Secțiunea receptorului 1

1.2 Secțiunea receptorului 2

1.1 Față

- 1 Antene de recepție
- 2 Buton POWER pentru pornirea/oprirea receptorului (țineți butonul apăsat timp de aprox. 1 secundă)

Secțiunea receptorului 1*

- 3 Buton SYNC pentru sincronizarea secțiunii receptorului și a emițătorului: În timp ce țineți apăsat butonul de sincronizare de pe emițător [SYNC (D) începe să clipească pe afișaj], apăsați scurt butonul SYNC de pe secțiunea receptorului. Astfel, emițătorul este setat pe canalul de transmisie al secțiunii receptorului.

4 Afișaj (fig. 3)

O indicație a modului de funcționare

Setare manuală a frecvenței „MANUAL”
(în trepte de 25 kHz)

Scanare canale „SCAN”

„PRESET” selectarea unui canal dintr-unul
din cele 4 grupuri presetate (8
canale în fiecare grup)

Folosiți butonul sau pentru a selecta
modul dorit (țineți butonul apăsat timp de
aproximativ 1 secundă).

B în modul PRESET: indicarea

grup („P1” ... „P4”)

C în modul PRESET: indicarea numărului canalului

(„1” ... „8”) în cadrul grupului

Indicația D „SYNC” pentru sincronizarea secțiunii
receptorului și a emițătorului: butonul SYNC
(3)

Indicația E a numărului canalului

Indicația F „MUTE”; pentru a indica dezactivarea
sunetului ieșirilor audio atunci când setările
sunt efectuate prin intermediul butoanelor SET,
(5) sau când este apăsat butonul POWER (2)

Indicația G a frecvenței radio

Graficul cu bare H „RF” (frecvență radio) pentru
intensitatea semnalului radio recepționat

Grafic cu bare „AF” (frecvență audio) pentru volumul
semnalului audio recepționat

5 Butoanele SET, și pentru setarea canalului de
transmisie în modul de funcționare selectat:
capitolul 7

6 Controlul volumului pentru semnalul de ieșire al
secțiunii receptorului

1.2 Spate

- 7 Intrări antenă A și B (mufe BNC)
- 8 Ieșire audio pentru semnalul mixat al celor două
secțiuni ale receptorului (mufă de 6,3 mm,
nebalansată), pentru conectarea la o intrare de
linie, de ex. a unui mixer sau a unui amplificator
- 9 Mufă de alimentare pentru conectarea sursei de
alimentare furnizate

Secțiunea receptorului 1*

- 10 ieșiri audio, fiecare pentru conectarea la o intrare de
microfon sau o intrare de linie, de exemplu, a unui
mixer sau a unui amplificator
– Mufă XLR pentru șasiu, echilibrată
– mufă de 6,3 mm, nebalansată

- 11 Comutator selector de nivel pentru ieșirile audio
(10), pentru a potrivi nivelul de ieșire cu intrarea
unității audio conectate
MIC pentru conectarea la o intrare de microfon

LINE pentru conectarea la o intrare de linie

- 12 Comandă pentru reglarea pragului de squelch

2 Note de siguranță

Unitățile (receptor și sursă de alimentare) corespund
tuturor directivelor relevante ale UE și, prin urmare, sunt
marcate cu .



AVERTISMENT Sursa de alimentare utilizează o



tensiune de rețea periculoasă.

Lăsați reparațiile doar personalului

calificat . Manipularea

necorespunzătoare poate duce la electrocutare.

- Unitățile sunt potrivite numai pentru utilizare în interior.
Protejați-le de picături și stropi de apă, umiditate
ridicată a aerului și căldură (intervalul de temperatură
ambientală admisibilă: 0–40°C).

- Deconectați imediat sursa de alimentare de la priza de
rețea

1. dacă receptorul sau sursa de alimentare sunt vizibil
deteriorate, 2. dacă s-
ar fi putut produce un defect după ce o unitate a fost
scăpată sau a suferit un accident similar,

3. dacă apar defecțiuni.

În orice caz, unitățile trebuie reparate de către
personal calificat.

- Pentru curățare, folosiți doar o cârpă uscată și moale; niciodată
folosiți apă sau substanțe chimice.

- Nu se acceptă nicio pretenție de garanție pentru unități
și nicio răspundere pentru daunele personale sau
materiale rezultate dacă unitățile sunt utilizate în alte
scopuri decât cele prevăzute inițial, dacă nu sunt
conectate sau operate corect sau dacă nu sunt
reparate de către un specialist.



Dacă unitățile urmează să fie scoase definitiv
din funcțiune, duceți-le la o instalație locală
de reciclare pentru o eliminare care nu este
dăunătoare mediului.
mediu.

3 aplicații

Combinat cu două emițătoare din seria TXS-900 de la
IMG STAGELINE (microfon wireless TXS-900HT sau
emițător de buzunar TXS-900HSE cu microfon conectat),
receptorul multifrecvență cu 2 canale TXS-920 poate fi
utilizat pentru a configura două sisteme de transmisie
audio wireless, de exemplu pentru aplicații scenice.
Receptorul utilizează tehnologia „True Diversity” și
funcționează în cele două intervale UHF 823–832MHz și
863–865MHz.

Cele două secțiuni identice ale receptorului
sunt operate separat. Pentru fiecare secțiune a
receptorului, există 3 moduri de operare pentru setarea
canalului de transmisie: setare manuală, scanare canale
sau selectare dintr-unul dintre cele 4 grupuri presetate
(8 canale în fiecare grup). Secțiunea receptorului și
emițătorul sunt sincronizate prin transmisie radio:
Când butonul de sincronizare este ținut apăsat pe
emițător și butonul SYNC este apăsat scurt simultan pe
secțiunea receptorului , emițătorul este setat pe canalul
de transmisie al secțiunii receptorului.

3.1 Conformitate și aprobare

Prin prezenta, MONACOR INTERNATIONAL declară
că receptorul TXS-920 este conform cu directiva
2014/53/UE. Declarația UE

de conformitate este disponibil pe internet:

www.img-stageline.com

Interval de frecvență 863–865MHz:

Nu este necesară licență sau înregistrare în țările UE și
ELS.

Interval de frecvență 823–832MHz:

Se aplică restricții sau cerințe în următoarele țări:

	LA CZ	FR	LT	PL
	SE Marea Britanie			

4 Configurare/

Instalare într-un rack

Receptorul poate fi așezat pe o masă sau instalat într-un
rack (482 mm / 19”). Pentru instalarea într-un rack,
utilizați câte trei șuruburi pentru a fixa cele două
suporturi de rack furnizate pe partea stângă și dreaptă
a receptorului.

Pentru o recepție optimă, asigurați-vă că nu există
obstacole între emițător.

cateri și receptor. Nu amplasați unitățile în imediata
apropiere a suprafețelor metalice mari sau a dispozitivelor
digitale (de exemplu, CD playere, computere).

Elementele de operare și conexiunile secțiunii 2 a receptorului sunt identice.

5 Conectarea antenelor și a unei unități audio

5.1 Antene

Conectați antenele de recepție furnizate (1) la mufele de antenă (7) și puneți-le în poziție verticală.

La instalarea receptorului într-un rack, recepția poate fi îmbunătățită atunci când antenele de recepție sunt plasate în partea din față a rack-ului. În acest scop, fiecare suport de rack furnizat este prevăzut cu un orificiu pentru instalarea unei antene. Pentru a instala o antenă pe un suport de rack:

- 1) Introduceți un adaptor BNC (2 × mufe BNC, 50Ω) în orificiul prevăzut pe suport și fixați-l.
- 2) Conectați antena la mufa frontală a adaptorului.
- 3) Folosiți un cablu BNC de 50Ω pentru a conecta mufa din spate a adaptorului la una dintre mufele de antenă din spatele unității.

5.2 Conexiuni audio

Pentru a trimite semnalele celor două secțiuni ale receptorului separat către unitatea audio ulterioară (de exemplu, mixer, amplificator), fiecare secțiune a receptorului este prevăzută cu două ieșiri (10). Folosiți una dintre aceste două ieșiri ale fiecărei secțiuni a receptorului pentru a o conecta la o intrare de microfon sau la o intrare de linie a unității ulterioare:

– ieșire XLR echilibrată

Această ieșire ar trebui preferată atunci când unitățile sunt departe una de cealaltă. Transmisia echilibrată a semnalului oferă o protecție mai mare împotriva interferențelor care pot apărea în special în cazul cablurilor lungi.

– ieșire nebalansată de 6,3 mm (este inclus un cablu de conectare potrivit)

Notă: Nu utilizați niciodată ieșirea echilibrată și ieșirea neechilibrată în același timp; calitatea semnalului poate fi afectată.

Folosiți comutatorul glisant (11) pentru a potrivi nivelul de ieșire cu cel de intrare: Pentru conectarea la o intrare de linie, setați comutatorul în poziția stângă LINE; pentru conectarea la o intrare de microfon, setați comutatorul în poziția dreaptă MIC.

Pentru a trimite semnalul mixat al celor două secțiuni ale receptorului către unitatea audio ulterioară, conectați mufa de ieșire neechilibrată de 6,3 mm MIX OUT (8) la o intrare de linie a unității audio.

6 Operațiune

Conectați sursa de alimentare furnizată la mufa de alimentare (9) și la o priză de rețea (230V/50Hz). După conectarea la sursa de alimentare, receptorul este pornit.

Pentru a porni sau opri receptorul, utilizați butonul POWER (2): Țineți butonul apăsat timp de aproximativ 1 secundă.

Dacă receptorul nu este utilizat pentru o perioadă mai lungă de timp, deconectați sursa de alimentare de la priză. Chiar și atunci când receptorul este oprit, sursa de alimentare are un consum redus de energie.

7 Setarea Canal de transmisie

Pentru cele două sisteme de transmisie wireless care pot fi configurate cu acest receptor cu 2 canale, setați canalele de transmisie separat pe fiecare secțiune a receptorului. Folosiți butoanele SET, și (5) de pe secțiunea receptorului pentru a efectua setările. Sunt disponibile trei moduri de funcționare.

Când setați canalul pe o secțiune a receptorului, asigurați-vă că emițătoarele pornite ale sistemelor wireless operate simultan nu sunt prea aproape de receptor (distanță minimă: 1 m).

7.1 Selectarea modului de funcționare

Afișajul indică modul de funcționare curent: „MANUAL”, „SCANARE” sau „PRESETARE” (A).

Pentru a selecta modul dorit, utilizați butonul sau

: Țineți butonul apăsat timp de aprox.

1 secundă pentru a trece la modul următor (sau țineți butonul apăsat până când este indicat modul, apoi eliberați-l).

7.2 Mod MANUAL

În modul MANUAL, frecvența radio dorită poate fi selectată manual dintre cele 442 de frecvențe radio disponibile (tabel , pagina 9).

1) Folosiți butonul sau pentru a selecta modul MANUAL (capitolul 7.1). Afișajul va indica cea mai recentă frecvență radio (G) și numărul canalului corespunzător (E) ajustate în modul MANUAL sau SCAN.

2) Pentru a activa modul de setare, țineți apăsat butonul SET timp de aproximativ 1 secundă, până când indicatorul canalului (E) și indicatorul frecvenței (G) încep să clipească.

Notă: Dacă nu se apasă niciun buton, modul de setare va fi părăsit după câteva secunde.

3) Folosiți butonul sau pentru a seta frecvența (în pași de 25 kHz). Pentru a parcurge frecvențele, țineți apăsat butonul corespunzător.

4) Modul de setare va fi părăsit automat după câteva secunde sau când se apasă butonul SET.

7.3 Mod SCANARE

În modul SCAN, secțiunea receptorului va găsi automat următorul canal liber.

Când mai multe sisteme sunt operate simultan : Înainte de a efectua scanarea canalelor , porniți emițătoarele care au fost deja setate pe un canal de transmisie.

Astfel, toate canalele deja utilizate sau incompatibile cu canalele deja setate vor fi omise în timpul scanării canalelor.

În acest mod, în funcție de condițiile locale, pot fi operate simultan până la 12 canale fără interferențe reciproce.

1) Folosiți butonul sau pentru a selecta modul SCAN (capitolul 7.1). Afișajul va indica cea mai recentă frecvență radio (G) și numărul canalului corespunzător (E) ajustate în modul MANUAL sau SCAN.

2) Pentru a activa modul de setare, țineți apăsat butonul SET timp de aproximativ 1 secundă, până când indicatorul canalului (E) și indicatorul frecvenței (G) încep să clipească.

Notă: Dacă nu se apasă niciun buton, modul de setare va fi părăsit după câteva secunde.

3) Pentru a porni scanarea canalelor, apăsați butonul (scanare în ordine crescătoare) sau (scanare în ordine descrescătoare). Scanarea se va opri când se ajunge la următorul canal fără interferențe .

Atâta timp cât modul de setare este încă activat, scanarea va reporni întotdeauna când butonul este apăsat din nou.

4) Modul de setare va fi părăsit automat după câteva secunde sau când se apasă butonul SET.

7.4 Mod PRESETARE

În modul PRESET, un canal poate fi selectat dintr-unul dintre cele 4 grupuri presetate („P1” ... „P4”) (tabelul , pagina 9). Fiecare grup include 8 canale fără intermodulație, adică canale care pot fi utilizate simultan fără interferențe reciproce. Astfel, acest mod este potrivit pentru operarea mai multor sisteme în același timp. În cazul în care apar interferențe la locul de operare, selectați un alt grup sau utilizați modul SCAN pentru a seta canalele pentru sisteme.

1) Folosiți butonul sau pentru a selecta modul PRESET (capitolul 7.1). Afișajul va indica cea mai recentă frecvență radio (G) și numărul canalului corespunzător (E) ajustate în acest mod. Indicația GP (B) va afișa grupul căruia i -a fost atribuită frecvența („P1” ... „P4”); indicația CH (C) va afișa numărul canalului frecvenței din cadrul acestui grup („1” ... „8”).

2) Țineți apăsat butonul SET timp de aprox. 1 secundă până când indicația canalului (E) și indicația frecvenței (G) încep să clipească. Modul de setare a grupului a fost activat: Indicația corespunzătoare „P1” ... „P4” (B) începe să clipească. Folosiți butonul sau pentru a selecta grupul.

Apoi apăsați butonul SET pentru a accesa modul de setare a canalului. În modul de setare a canalului, numărul canalului corespunzător „1” ... „8” (C) începe să clipească. Folosiți butonul sau pentru a selecta canalul din grupul selectat.

Notă: Când nu se apasă niciun buton în modul de setare a grupului, secțiunea receptorului va trece în modul de setare a canalului după câteva secunde. Când nu se apasă niciun buton în modul de setare a canalului, modul va fi părăsit după câteva secunde.

3) Modul de setare a canalului va fi părăsit automat după câteva secunde sau când se apasă butonul SET.

8 Stabilirea unei căi de transmisie

Pentru a stabili calea de transmisie pentru un sistem format dintr-o secțiune receptor și un emițător, procedați după cum urmează:

- 1) Setează canalul de transmisie pe secțiunea receptorului (capitolul 7). Nu porniți încă emițătorul corespunzător. Dacă bara grafică RF (H) de pe afișaj indică un semnal, se primesc interferențe sau semnale de la un alt sistem wireless.
În acest caz, utilizați un canal de transmisie diferit.
- 2) Setează secțiunea receptorului și emițătorul pe același canal de transmisie: Pentru a sincroniza secțiunea receptorului și emițătorul, mai întâi țineți apăsat butonul albastru de sincronizare de pe emițător: „SYNC” (D) începe să clipească pe afișajul secțiunii receptorului. Apoi, în timp ce țineți apăsat butonul de sincronizare de pe emițător, apăsați scurt butonul SYNC (3) de pe secțiunea receptorului.

Astfel, emițătorul este setat pe canalul de transmisie al secțiunii receptorului.

La sincronizare, asigurați-vă că nu se depășește distanța maximă de 1 m dintre receptor și emițător.

- 3) Când secțiunea receptorului și emițătorul au fost setate pe același canal de transmisie, graficul cu bare RF de pe afișaj va indica puterea semnalului radio recepționat.

Luați emițătorul și plimbați-vă prin zonă în care este utilizat. În cazul în care nu există recepție sau recepția este slabă, vă rugăm să verificați următoarele aspecte:

- a) Sunt bateriile emițătorului descărcate?
- b) Există obiecte metalice sau alte surse de înaltă frecvență care interferează cu recepția?
- c) Este posibil să se îmbunătățească calitatea recepției prin rotirea antenelor de recepție?
- d) Sunt receptorul și emițătorul prea departe unul de celălalt? Raza de transmisie

depinde de condițiile locale (până la aprox. 100 m în spațiu deschis). Calea de transmisie trebuie să fie lipsită de orice obstacole.

e) Este squelch-ul prea puternic (capitolul 8.1)?

- 4) Porniți unitatea audio următoare sau ridicați controlul corespunzător al mixerului și vorbiți/cântați în microfonul emițătorului. Graficul cu bare AF (I) de pe afișajul secțiunii receptorului indică nivelul volumului emițătorului. Pentru emițătorul de buzunar, utilizați comutatorul de amplificare pentru a regla nivelul (manual TXS-900HSE).
Folosiți controlul de volum (6) pentru a regla nivelul de ieșire al secțiunii receptorului. Semnalul secțiunii receptorului este prezent la ieșirile corespunzătoare AUDIO OUT (10). Acest semnal, mixat cu semnalul celeilalte secțiuni receptorului, este prezent și la ieșirea comună MIX OUT (8).

8.1 Squelch

Pentru a regla pragul de squelch, utilizați controlul SQ (12). Funcția de squelch va dezactiva secțiunea receptorului atunci când nivelul semnalului radio recepționat scade sub valoarea pragului ajustată. Astfel, semnalele de interferență nu vor cauza niciun zgomot la secțiunea receptorului atunci când emițătorul este oprit sau când semnalul radio al emițătorului este insuficient: Dacă nivelurile semnalelor de interferență sunt sub valoarea pragului, secțiunea receptorului va fi dezactivată.

Folosiți butonul de control SQ pentru a ajusta valoarea pragului, astfel încât să nu existe zgomot la secțiunea receptorului atunci când emițătorul este oprit. Cu cât butonul este rotit mai mult în sensul acelor de ceasornic, cu atât valoarea pragului este mai mare. O valoare mare a pragului va oferi o rezistență mare la interferențe, dar va reduce și raza de transmisie a sistemului wireless, deoarece, în timpul funcționării, puterea semnalului emițătorului trebuie să fie suficient de mare pentru a preveni dezactivarea sunetului secțiunii receptorului. Astfel, atunci când recepția este bună, se poate utiliza o valoare mare a pragului; cu toate acestea, când emițătorul și receptorul sunt departe unul de celălalt, se recomandă o valoare mică a pragului.

9 Specificații

Interval de frecvență radio: 823 –832 MHz și 863 –865MHz
masă

Raport semnal/zgomot RF: > 100 dB

Interval de frecvență audio: 80 –18 000 Hz

Gamă dinamică: > 100 dB

THD: < 1%

Suprimarea interferențelor: ton pilot și squelch reglabil

Ieșiri audio CH1, CH2

XLR, echilibrat: 15mV (MIC)

150mV (LINIE)

Mufă de 6,3 mm, nebalansată 7mV (MIC)

75mV (LINIE)

Ieșire audio MIX OUT: ◆◆◆◆ 75mV, mufă

de 6,3 mm, nebalansată.

Intrări antenă: BNC, fiecare pentru alimentarea unui amplificator de antenă (8V/100mA)

Alimentare: prin intermediul unității de alimentare furnizate și conectate la 230 V/50 Hz

Temperatura ambiantă: 0 –40 °C

Dimensiuni (L × Î × A): 420 × 42 × 183 mm

Greutate: 2 kg

442 frecvențe radio

Frecvența canalului	Canal	Frecvență
001 823.000MHz	362 863.000MHz	
002 823,025 MHz	363 863,025 MHz	
003 823.050MHz	364 863.050MHz	
004 823,075 MHz	365 863,075 MHz	
005 823.100MHz	366 863.100MHz	
...
360 831.975MHz	441 864.975MHz	
361 832.000MHz	442 865.000MHz	

Mod PRESETARE

Numărul canalului în grup	Grupa 1 („P1”)		Grupa 2 („P2”)		Grupa 3 („P3”)		Grupa 4 („P4”)	
	Canal	Frecvență	Canal	Frecvență	Canal	Frecvență	Canal	Frecvență
1	006 823,125 MHz	022 823,525 MHz	034 823,825 MHz	048 824,175 MHz				
2	058 824,425 MHz	070 824,725 MHz	106 825,625 MHz	146 826,625 MHz				
3	138 826,425 MHz	102 825,525 MHz	154 826,825 MHz	208 828,175 MHz				
4	260 829,475 MHz	174 827,325 MHz	242 829,025 MHz	234 828,825 MHz				
5	330 831,225 MHz	270 829,725 MHz	322 831,025 MHz	314 830,825 MHz				
6	356 831,875 MHz	294 830,325 MHz	365 863,075 MHz	358 831,925 MHz				
7	373 863,275 MHz	383 863,525 MHz	405 864,075 MHz	367 863,125 MHz				
8	391 863,725MHz	423 864,525MHz	429 864,675MHz	437 864,875MHz				

Sub rezerva modificărilor tehnice.

Toate drepturile rezervate MONACOR © INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. Nicio parte a acestui manual de instrucțiuni nu poate fi reprodusă sub nicio formă sau prin niciun mijloc în scop comercial.

Receptor cu 2 canale

pentru microfoane fără fir

Acest manual este destinat utilizatorilor fără cunoștințe tehnice specializate. Vă rugăm să citiți acest manual înainte de utilizare și să îl păstrați pentru referințe ulterioare.

Veți găsi la pagina 3, care poate fi pliată, elementele și conexiunile descrise.

1. Introducere

- ① Unitatea de recepție 1
- ② Unitatea de recepție 2

1.1 Vedere frontală

- 1 Antene de recepție
2. Buton de pornire pentru pornire și oprire (apăsăți și țineți apăsat timp de aproximativ 1 secundă)

Unitate de recepție 1*

3 Butonul SYNC pentru sincronizarea unității receptorului și a emițătorului: pe emițător, apăsați și mențineți apăsat butonul de sincronizare [SYNC (D) clipește pe afișaj] și, simultan, pe unitatea receptorului, apăsați scurt butonul SYNC; astfel, emițătorul este setat pe canalul de transmisie al unității receptorului.

4 Afișaj (diagrama 3)

Afișarea modului de funcționare „MANUAL” :
reglare manuală a frecvenței (în trepte de 25 kHz)

Căutare canale „SCAN”

„PRESET” selectarea unui canal dintr-unul dintre cele 4 grupuri presetate (8 canale per grup)

Selectați modul dorit cu tasta sau (țineți tasta apăsată timp de aproximativ 1 secundă).

B în modul PRESET: afișarea grupului („P1” ... „P4”)

În modul PRESET: afișarea numărului canalului („1” ... „8”) în cadrul grupului

Afișați „SYNC” pentru sincronizarea receptorului și a emițătorului: Butonul SYNC (3)

Afișarea numărului canalului

Afișajul „MUTE” indică faptul că sunetul de la ieșirile audio este dezactivat în timpul ajustărilor efectuate folosind tastele SET, și (5) și când butonul de alimentare (2) este activat.

Afișajul frecvenței radio G

Grafic cu bare H „RF” (Radiofrecvență) pentru puterea de recepție a semnalului radio

Graficul cu bare „AF” (Frecvență audio) indică volumul semnalului audio recepționat.

5. Apăsați butoanele SET, și pentru a regla canalul de transmisie în modul de operare selectat Capitoul 7

6. Controlul volumului pentru semnalul de ieșire a unității receptoare

1.2 Vedere din spate

- 7 Intrări de antenă A și B (conectori BNC)
- 8 Ieșire audio pentru semnalul mixat de la ambele unități de recepție (mufă de 6,35 mm, neechilibrată) pentru conectarea la o intrare de linie, de exemplu a unei console de mixaj sau a unui amplificator
9. Priză de alimentare pentru conectarea adaptorului de alimentare furnizat

Unitate de recepție 1*

- 10 ieșiri audio, respectiv pentru conectarea la o intrare de microfon sau o intrare de linie, de exemplu de la o consolă de mixaj sau un amplificator
 - Conector XLR pentru șasiu, echilibrat
 - mufă mamă de 6,35 mm, asimetrică
- 11 Selector de nivel pentru ieșirile audio (10), pentru adaptarea nivelului de ieșire la intrarea dispozitivului audio conectat
 - Conexiune MIC la o intrare de microfon
 - Conexiune LINE la o intrare de linie
12. Reglarea pragului de squelch

2 sfaturi de siguranță

Dispozitivele (receptorul și sursa de alimentare) respectă toate directivele necesare ale Uniunii Europene și, prin urmare, poartă simbolul .

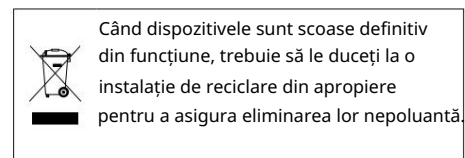


AVERTISMENT: Sursa de alimentare funcționează la



o tensiune periculoasă. Nu atingeți niciodată interiorul dispozitivului!
Manipularea necorespunzătoare poate genera un șoc electric.

- Dispozitivele sunt concepute numai pentru utilizare în interior. Protejați-le de toate tipurile de pulverizare cu apă, stropire, umiditate ridicată și căldură (intervalul de temperatură de funcționare admis: 0–40°C).
- Deconectați imediat adaptorul de la rețeaua electrică atunci când:
 1. Apar deteriorări vizibile pe receptor sau pe sursa de alimentare,
 2. După o cădere sau un eveniment similar, aveți îndoieli cu privire la starea dispozitivului,
 3. Apar defecțiuni.
 În toate cazurile, daunele trebuie reparate de către un tehnician specializat.
- Pentru curățare, folosiți doar o lavetă moale și uscată; în niciun caz nu trebuie să folosiți substanțe chimice sau apă.
- Ne declinăm orice responsabilitate pentru vătămările materiale sau personale rezultate în cazul în care dispozitivele sunt utilizate în alt scop decât cel pentru care au fost proiectate, dacă nu sunt conectate sau utilizate corect sau dacă nu sunt reparate de o persoană autorizată, în plus, garanția ar deveni nulă.



CARTONURI ȘI AMBALAJ
HĂRTIE DE SORTAT

3 Utilizări posibile

Combinat cu două emițătoare din seria IMG STAGELINE TXS-900 (microfon wireless TXS-900HT sau emițător bodypack TXS-900HSE cu microfon atașat), acest receptor multifrecvență cu 2 canale TXS-920 poate fi utilizat pentru a crea două sisteme de transmisie audio wireless, de exemplu, pentru aplicații scenice. Receptorul utilizează tehnologia True Diversity și funcționează în ambele intervale de frecvență UHF de 823–832 MHz și 863–865 MHz.

Cele două unități receptoare ale dispozitivului, cu configurații identice, sunt utilizate separat. Canalul de transmisie pentru fiecare unitate receptoare poate fi setat manual, prin intermediul unei funcții de căutare sau dintr-unul dintre cele patru grupuri presetate (opt canale per grup). Sincronizarea dintre unitatea receptoare și emițător se realizează prin transmisie radio: dacă butonul de sincronizare de pe emițător este apăsat și ținut apăsat, iar simultan, butonul SYNC de pe unitatea receptoare este apăsat scurt, emițătorul se va regla automat pe canalul de transmisie al unității receptoare.

3.1 Conformitate și declarație

MONACOR INTERNATIONAL declară prin prezenta că receptorul TXS-920 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Declarația UE de conformitate este disponibilă online:

www.img-stageline.com

Interval de frecvență 863–865MHz:

Nu este necesară nicio declarație sau taxă în țările Uniunii Europene și AELS.

Interval de frecvență 823–832MHz:

Există limitări sau cerințe de utilizare în următoarele țări:

	LA CZ	FR	LT	PL
	SE Marea Britanie			

4. Poziționare/Montare în rack

Receptorul poate fi plasat direct pe o masă sau într-un rack de 482 mm (19"). Pentru montarea în rack, atașați cele două suporturi furnizate cu câte trei șuruburi pe partea stângă și dreaptă a receptorului.

Pentru o recepție optimă, nu trebuie să existe niciun obstacol între emițător și receptor și acestea nu trebuie să se afle în imediata apropiere a suprafețelor metalice mari sau a dispozitivelor digitale (de exemplu, CD player, computer).

Componentele și conexiunile unității receptoare 2 sunt identice.

5. Conectarea antenelor și a unui dispozitiv audio

5.1 Antene

Introduceți antenele de recepție furnizate (1) în mufele de antenă (7) și poziționați-le vertical.

Dacă montați unitatea într-un rack, pentru o recepție mai bună, ar putea fi recomandat să plasați antenele în partea din față a rack-ului. Fiecare suport de montare furnizat are un orificiu pentru montarea unei antene. Pentru a instala o antenă pe un suport:

- 1) Introduceți un adaptor BNC (2 × mufe BNC, 50Ω) în orificiul suportului prevăzut în acest scop și înșurubați-l.
- 2) Introduceți antena în mufa frontală a adaptorului.
- 3) Conectați mufa din spate a adaptorului printr-un cablu BNC de 50Ω la una dintre mufele de antenă din spatele dispozitivului.

5.2 Conexiuni audio

Pentru a direcționa semnalele de la cele două unități receptoare separat către următorul dispozitiv audio (de exemplu, consolă de mixaj, amplificator), sunt disponibile două ieșiri (10) per unitate receptoare. Conectați fiecare unitate receptoare, prin intermediul uneia dintre cele două ieșiri ale sale, la o intrare de microfon sau la o intrare de linie a următorului dispozitiv:

- Ieșire XLR echilibrată

În cazul unei distanțe semnificative între dispozitive, această ieșire ar trebui să fie preferată.

Transmisia simetrică a semnalului oferă o protecție mai bună împotriva interferențelor care pot apărea, în special în cazul cablurilor lungi.

- Ieșire jack nebalansată de 6,35 mm (cablu corespunzător inclus)

Notă: Nu utilizați simultan ieșirile echilibrate și neechilibrate, deoarece acest lucru poate afecta calitatea semnalului.

Cu selectorul (11), adaptați nivelul de ieșire la intrare: dacă conectați la o intrare de linie, puneți selectorul în poziția stângă LINE, dacă conectați la o intrare de microfon, puneți-l în poziția dreaptă MIC.

Dacă semnalul mixat de la cele două unități receptoare trebuie direcționat către următorul dispozitiv audio, conectați ieșirea jack neechilibrată de 6,35 mm MIX OUT (8) la o intrare de linie a dispozitivului audio.

6. Operațiune

Pentru alimentare, conectați adaptorul de alimentare furnizat la priza (9) și la o priză de rețea de 230V/50Hz. Receptorul va fi apoi pornit.

Cu ajutorul butonului POWER (2), puteți porni și opri receptorul: apăsați și țineți apăsat butonul timp de aproximativ o secundă.

Dacă receptorul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp, deconectați-l de la priză, deoarece, chiar și atunci când receptorul este oprit, sursa de alimentare are un consum redus de energie.

7. Setarea canalului de transmisie

Pentru cele două sisteme wireless care pot fi create cu acest receptor cu 2 canale, setați canalele de transmisie separat pe fiecare unitate receptoare. Acest lucru se face folosind butoanele SET, și (5) de pe unitatea receptoare. Sunt disponibile trei moduri.

În timpul reglării canalelor unei unități de recepție, este important ca emițătoarele sistemelor wireless care funcționează simultan, atunci când sunt pornite, să nu fie prea aproape de receptor (distanță minimă 1 m).

7.1 Selectarea modului de funcționare

Afișajul indică modul selectat în prezent: „MANUAL”, „SCANARE” sau „PRESETARE” (A). Selectați modul dorit cu tasta sau : apăsați și mențineți apăsată tasta timp de aproximativ o secundă pentru a trece la modul următor (sau apăsați și mențineți apăsată până când este afișat modul, apoi eliberați-o).

7.2 Mod MANUAL

În modul MANUAL, setați manual frecvența dorită dintre cele 442 de frecvențe radio (tabel , pagina 12).

1) Folosind tasta sau , selectați modul MANUAL (capitolul 7.1). Afișajul afișează ultima frecvență radio (G) setată în modul MANUAL sau SCAN și numărul canalului corespunzător (E).

2) Pentru a activa modul de acordare, apăsați și mențineți apăsat butonul SET timp de aproximativ o secundă, până când afișajele canalului (E) și frecvenței (G) clipește.

Notă: După câteva secunde fără apăsarea vreunei taste, părăsiți modul de setare.

3) Folosind tasta sau , ajustați frecvența (în trepte de 25 kHz). Pentru a derula prin frecvențe, apăsați și mențineți apăsată tasta .

4) Ieșiți automat din modul de setare la câteva secunde după ultima apăsare a unei taste; puteți ieși și apăsând tasta SET.

7.3 Mod SCANARE

În modul SCANARE, unitatea receptor caută automat următorul canal disponibil. Dacă mai multe sisteme funcționează simultan, porniți emițătoarele deja setate pe un canal de transmisie înainte de a efectua căutarea. Aceasta va omite canalele deja configurate sau incompatibile cu cele deja setate.

Cu acest mod de funcționare, în funcție de configurația locurilor de utilizare, pot funcționa simultan maximum 12 canale fără a genera interferențe între ele.

referințe.

1) Folosind tasta sau , selectați modul SCAN (capitolul 7.1). Afișajul afișează ultima frecvență radio (G) setată în modul MANUAL sau SCAN și numărul canalului corespunzător (E).

2) Pentru a activa modul de acordare, apăsați și mențineți apăsat butonul SET timp de aproximativ o secundă, până când afișajele canalului (E) și frecvenței (G) clipește.

Notă: După câteva secunde fără apăsarea vreunei taste, părăsiți modul de setare.

3) Pentru a începe căutarea, apăsați tasta (sus) sau (jos) .

Căutarea se oprește la următorul canal disponibil fără interferențe. Atâta timp cât modul de acordare este activat, puteți oricând să reluați căutarea apăsând butonul.

4) Ieșiți automat din modul de setare la câteva secunde după ultima apăsare a unei taste; puteți ieși și apăsând tasta SET.

7.4 Mod PRESETARE

Cu modul PRESET, puteți selecta un canal dintr-unul dintre cele patru grupuri presetate („P1”...„P4”) (Tabelul 3, pagina 12). Fiecare grup conține opt canale fără intermodulație, adică canale care pot fi utilizate simultan fără a cauza interferențe. Acest mod este potrivit pentru funcționarea simultană a mai multor sisteme. Dacă apar interferențe în punctul de utilizare, selectați un alt grup sau configurați canalele pentru sisteme utilizând modul SCAN.

1) Folosind tasta sau , selectați modul PRESET (capitolul 7.1). Afișajul afișează ultima frecvență radio (G) acordată în acest mod și numărul canalului corespunzător (E). Afișajul GP (B) indică grupul căruia îi este atribuită frecvența („P1”... „P4”), iar afișajul CH (C) indică numărul canalului din grupul respectiv („1”... „8”).

2) Apăsați și mențineți apăsat butonul SET timp de aproximativ 1 secundă, până când afișajul canalului (E) și al frecvenței (G) clipește.

Modul de setare a grupului este activat, indicat de clipirea afișajului corespunzător „P1”... „P4” (B).

Selectați grupul cu tasta sau .

Apoi, apăsați butonul SET pentru a intra în modul de acordare a canalelor. În modul de acordare a canalelor, numărul canalului corespunzător „1”... „8” (C) va clipi. Folosiți butonul sau pentru a selecta canalul din grupul ales.

Notă: Dacă nu se apasă niciun buton în modul de setare a grupului, receptorul va comuta la modul de setare a canalului după câteva secunde . Dacă nu se apasă niciun buton, se va ieși din acest mod după câteva secunde.

3) Ieșiți automat din modul de setare a canalului la câteva secunde după ultima apăsare a unei taste; puteți ieși și apăsând tasta SET.

8. Stabilirea unei rute de transmisie

Pentru a stabili o cale de transmisie pentru un sistem format dintr-o unitate de recepție și un emițător, procedați după cum urmează:

1) Setează canalul de transmisie pe unitatea receptoră (capitolul 7) și lăsați emițătorul corespunzător oprit.

Dacă graficul cu bare RF (H) indică un semnal pe afișaj, înseamnă că se primesc interferențe sau semnale de la un alt sistem wireless. În acest caz, accordeți la un alt canal de transmisie.

2) Receptorul și emițătorul trebuie să fie setate pe același canal de transmisie. Pentru a sincroniza receptorul și emițătorul, apăsați mai întâi și mențineți apăsat butonul albastru de sincronizare de pe emițător până când „SYNC” (D) clipește pe afișajul receptorului. Apoi, în timp ce țineți apăsat butonul de sincronizare de pe emițător, apăsați scurt butonul SYNC (3) de pe receptor: emițătorul este acum setat pe canalul de transmisie al receptorului. În timpul sincronizării, receptorul și emițătorul nu trebuie să fie la o distanță mai mare de un metru.

3) Dacă unitatea receptor și emițătorul sunt setate pe același canal de transmisie, graficul cu bare RF de pe afișaj indică puterea recepției semnalului radio.

Folosiți transmisiătorul și plimbați-vă prin zona în care este utilizat. Dacă nu există recepție sau dacă recepția este slabă, verificați următoarele:

- Sunt bateriile transmisiătorului descărcate?
- Este recepția perturbată de obiecte metalice sau alte surse de înaltă frecvență?
- Recepția este mai bună dacă orientați antenele de recepție?

d) Este distanța dintre receptor și emițător prea mare? Raza de acțiune depinde de locația de utilizare (în câmp deschis până la aproximativ 100 m). Calea de transmisie trebuie să fie, pe cât posibil, lipsită de obstacole.

e) Este pragul de squelch prea ridicat (capitolul 8.1)?

4) Porniți următorul dispozitiv audio sau măriți setarea mixerului corespunzător și vorbiți/cântați în microfonul transmisiătorului. Graficul cu bare AF (I) de pe unitatea receptor indică nivelul volumului transmisiătorului. Pentru transmisiătorul bodypack, nivelul poate fi ajustat prin intermediul selectorului de amplificare (manual TXS-900HSE).

Folosiți butonul de volum (6) pentru a regla nivelul de ieșire al unității receptor.

Semnalul de la unitatea receptoare este disponibil la ieșirile AUDIO OUT corespunzătoare (10) și, amestecat cu semnalul de la cealaltă unitate receptoare, la ieșirea comună MIX OUT (8).

8.1 Squelch (reglarea pragului) (suprimarea interferențelor)

Pragul de suprimare a interferențelor este setat prin intermediul setării SQ (12). Această funcție dezactivează sunetul receptorului atunci când nivelul semnalului radio recepționat scade sub pragul setat. Acest lucru previne ca semnalele interferente să provoace zgomot pe unitatea receptoră dacă emițătorul este oprit sau semnalul său radio este prea slab: dacă nivelurile semnalului interferent sunt sub prag, sunetul receptorului este dezactivat.

Reglați pragul folosind setarea SQ astfel încât, atunci când emițătorul este oprit, să nu existe zgomot la unitatea receptoare. Cu cât setarea este rotită mai la dreapta, cu atât pragul este mai mare. Un prag mai mare oferă o protecție mai mare împotriva interferențelor; cu toate acestea, reduce raza de transmisie a sistemului wireless, deoarece puterea...

Semnalul emițătorului trebuie să fie suficient de puternic în timpul funcționării, astfel încât sunetul de la unitatea receptor să nu fie întrerupt. Astfel, pentru o recepție bună, se poate seta un prag mai mare; pe de altă parte, dacă distanța dintre emițător și receptor este mai mare, trebuie selectată o valoare mai mică.

9 Specificații tehnice

Interval de frecvență radio: 823-832 MHz și 863-865MHz
masă

Raport semnal-zgomot de înaltă frecvență: > 100 dB

Interval de frecvență audio: 80-18 000Hz

Gamă dinamică: > 100 dB

Rată de distorsiune: < 1%

Eliminarea interferențelor: • sunet pilot și squelch reglabil

Sortiri audio CH1, CH2

XLr, simetrie: 15mV (MIC)

150mV (LINIE)

Jack 6,35, asimetric: 7mV (MIC)

75mV (LINIE)

Ieșire audio MIX OUT: 75mV, jack 6,35, asim.

Intrări antenă: conectori BNC, care furnizează alimentarea unui amplificator de antenă

(8V/100mA)

Alimentare: prin adaptorul de rețea inclus, conectat la 230V/50Hz

Temperatura de funcționare: 0 -40 °C

Dimensiuni (L x Î x A): 420 x 42 x 183 mm

Greutate: 2 kg

442 frecvențe radio			
Canal	Frecvență	Canal	Frecvență
001	823.000 MHz	362	863.000 MHz
002	823.025MHz	363	863.025MHz
003	823.050 MHz	364	863.050 MHz
004	823.075MHz	365	863.075MHz
005	823.100MHz	366	863.100MHz
...
360	831.975MHz	441	864.975MHz
361	832.000 MHz	442	865.000 MHz

Mod PRESETARE								
Numărul canalului din grup	Grupa 1 („P1”)		Grupa 2 („P2”)		Grupa 3 („3”)		Grupa 4 („P4”)	
	Canal	Frecvență	Canal	Frecvență	Canal	Frecvență	Canal	Frecvență
1	006	823,125MHz	022	823,525MHz	034	823,825MHz	048	824,175MHz
2	058	824,425MHz	070	824,725MHz	106	825,625MHz	146	826,625MHz
3	138	826,425 MHz	102	825,525 MHz	154	826,825 MHz	208	828,175 MHz
4	260	829,475 MHz	174	827,325 MHz	242	829,025 MHz	234	828,825 MHz
5	330	831,225 MHz	270	829,725 MHz	322	831,025 MHz	314	830,825 MHz
6	356	831,875 MHz	294	830,325 MHz	365	863,075 MHz	358	831,925 MHz
7	373	863,275 MHz	383	863,525 MHz	405	864,075 MHz	367	863,125 MHz
8	391	863,725MHz	423	864,525MHz	429	864,675MHz	437	864,875MHz

Toate drepturile rezervate.

Instrucțiunile de utilizare sunt protejate de drepturile de autor ale MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. Orice reproducere, chiar și parțială, în scopuri comerciale este interzisă.

Receptor cu 2 canale pentru microfoane radio

Aceste instrucțiuni sunt destinate utilizatorilor fără cunoștințe tehnice specifice. Vă rugăm să le citiți cu atenție înainte de utilizare și să le păstrați pentru referințe ulterioare.

La pagina 3, dacă este deschisă complet, veți vedea descrise toate elementele de control și conexiunile.

1 Prezentare generală

① Unitatea de recepție 1

② Unitatea de recepție 2

1.1 Partea frontală

1 Antene de recepție

2 Buton POWER pentru pornire și oprire (țineți apăsat aproximativ 1 secundă)

Unitate de recepție 1*

3 Buton SYNC pentru sincronizarea dintre unitatea receptoare și emițător: În timp ce țineți apăsat butonul de sincronizare de pe emițător [SYNC (D) clipește pe afișaj], apăsați scurt butonul SYNC de pe unitatea receptoare; în acest moment, canalul de transmisie al unității receptoare este setat pe emițător.

4 Afișaj (Fig. 3)

Pentru a afișa modul de funcționare-

ment

Setare manuală a frecvenței „MANUAL” (în pași de 25 kHz)

„SCAN” caută canale

„PRESET” selectarea unui canal dintr- unul dintre cele 4 grupuri presetate (8 canale per grup)

Selectați modul cu butonul sau (țineți butonul apăsat timp de aproximativ 1 secundă).

B în modul PRESET: indicarea

grup („P1” ... „P4”)

C în modul PRESET: indicarea numărului canalului

(„1” ... „8”) în

grup

D Indicația „SYNC” pentru sincronizarea dintre unitatea receptor și emițător: Butonul SYNC (3)

Și indicarea numărului canalului

Indicația „MUTE” indică dezactivarea ieșirilor audio în timpul

setărilor utilizând butoanele SET, și (5) sau apăsați butonul pornit/oprit (2)

Indicarea frecvenței radio G

H Diagramă cu bare „RF” (Radio Frequency) pentru intensitatea semnalului radio

Graficul cu bare „AF” (Frecvență Audio) pentru volumul semnalului audio recepționat

5 tastele SET, și pentru a seta canalul de transmisie în modul ales Cap. 7

6 Controlul volumului pentru semnalul de ieșire al unității receptor

1.2 Partea din spate

7 Intrări antenă A și B (mufe BNC)

8 Ieșire audio pentru semnalul mixat al celor două unități de recepție (mufă jack de 6,3 mm, neechilibrată) pentru conectarea la o intrare de linie, de ex. a unui mixer sau amplificator 9

Mufă de alimentare pentru conectarea la sursa de alimentare furnizată

Unitate de recepție 1*

10 ieșiri audio, pentru conectarea la intrarea de microfon sau la intrarea de linie, de ex. a unui mixer sau amplificator

– conector XLR echilibrat pentru panou

– mufă jack de 6,3 mm, nebalansată

11 Selector de nivel pentru ieșirile audio (10), pentru adaptarea nivelului de ieșire la intrarea dispozitivului audio conectat

Conexiune MIC cu intrare de microfon

Conexiune LINE cu o intrare Line

12 Regulator pentru setarea valorii prag pentru suprimarea zgomotului (squelch)

2 Avertismente de siguranță

Dispozitivele (receptorul și sursa de alimentare) respectă toate directivele UE relevante și, prin urmare, sunt marcate cu .

CE

AVERTISMENT Sursa de alimentare este alimentată



de o tensiune periculoasă de la rețea . Nu interveniți niciodată manipularea incorectă poate provoca electrocutări periculoase.

• Dispozitivele sunt destinate exclusiv utilizării în interior. Protejați-le de picături și stropi de apă, umiditate ridicată și căldură (intervalul de temperatură de funcționare admis: 0 până la 40°C).

• Deconectați imediat sursa de alimentare de la priză dacă:

1. receptorul sau sursa de alimentare prezintă deteriorări vizibile;
2. după o cădere sau evenimente similare există suspiciunea unui defect;
3. aparatele nu funcționează corect ly.

Pentru reparații, contactați întotdeauna un atelier competent.

• Pentru curățare, folosiți doar o lavetă moale și uscată; în niciun caz nu folosiți apă sau produse chimice.

• În cazul utilizării necorespunzătoare, conexiunilor incorecte , funcționării incorecte sau reparațiilor necorespunzătoare ale dispozitivelor, nu ne asumăm nicio răspundere pentru

orice daune indirecte aduse persoanelor sau lucrurilor și nu se asumă nicio garanție pentru dispozitive.



Dacă doriți să eliminați definitiv dispozitivele, vă rugăm să le duceți la un punct local de reciclare pentru eliminare.

3 Oportunități de angajare

Cu acest receptor multifrecvență cu 2 canale TXS-920 și două emițătoare din seria TXS-900 de la IMG

STAGELINE (microfon wireless TXS-900HT sau emițător de buzunar TXS-900HSE cu microfon

conectat) puteți crea două sisteme de transmisie audio wireless, de exemplu pentru spectacole. Receptorul funcționează cu tehnologie True Diversity și funcționează în cele două benzi UHF 823–832MHz și...

863–865 MHz.

Cele două unități receptoare identice ale dispozitivului sunt controlate separat. Canalul de transmisie pentru fiecare unitate receptoare poate fi setat manual sau prin căutare automată a canalelor sau poate fi selectat dintr-unul dintre cele 4 grupuri presetate (8 canale per grup). Unitatea receptoare și emițătorul sunt sincronizate prin radio: Dacă țineți apăsat butonul de sincronizare de pe emițător și apăsați simultan scurt butonul SYNC de pe unitatea receptoare, canalul de transmisie al unității receptoare este setat pe emițător.

3.1 Conformitate și aprobare

MONACOR INTERNATIONAL declară că receptorul TXS-920 este conform cu Directiva 2014/53/UE.

Declarația UE de conformitate este disponibilă pe internet:

www.img-stageline.com

Interval de frecvență 863–865MHz:

Nu necesită înregistrare sau plată de impozite în statele UE și EFTA.

Interval de frecvență 823–832MHz:

Există restricții sau cerințe în următoarele state:

	LA CZ	FR	LT	PL
	SE Marea Britanie			

4 Plasament/

montare în rack

Receptorul poate fi utilizat pe o masă sau poate fi montat într-un rack (482 mm / 19”). Pentru montarea în rack, fixați cele două colțuri furnizate cu 3 șuruburi pe partea dreaptă și cu alte 3 șuruburi pe partea stângă a receptorului.

Pentru o recepție optimă, nu trebuie să existe spații între emițător și receptor.

obstacole, iar dispozitivele nu trebuie amplasate direct lângă suprafețe metalice mari sau dispozitive digitale (cum ar fi CD playere, computere).

Elementele de control și conexiunile unității receptoare 2 sunt identice.

5 Conectați antenele și echipamentul audio

Antenă 5.1

Așezați antenele de recepție furnizate (1) pe mufele de antenă (7) și îndreptați-le.

La montarea într-un rack, poate fi convenabil să poziționați antenele în partea din față a rack-ului pentru o recepție mai bună. În acest scop, fiecare colț furnizat are un orificiu pentru montarea unei antene. Pentru a atașa o antenă la un colț de montare:

- 1) Treceți un adaptor BNC (2 × mufe BNC, 50Ω) prin orificiul corespunzător din colț și înșurubați-l.
- 2) Introduceți antena în mufa frontală a adaptorului.
- 3) Conectați mufa din spate a adaptorului la una dintre mufele de antenă din spatele dispozitivului, utilizând un cablu BNC de 50Ω.

5.2 Conexiuni audio

Pentru a transmite semnalele celor două unități receptoare separat către dispozitivul audio din aval (de exemplu, mixer, amplificator), sunt disponibile două ieșiri (10) pentru fiecare unitate receptoare. Conectați fiecare unitate receptoare prin intermediul uneia dintre cele două ieșiri ale sale la o intrare de microfon sau la o intrare de linie a dispozitivului din aval:

– ieșire XLR echilibrată

Dacă dispozitivele sunt departe unul de celălalt, această ieșire ar trebui utilizată. Semnalul echilibrat este mai bine protejat împotriva interferențelor, care pot apărea în special în cazul cablurilor lungi.

– Ieșire jack nebalansată de 6,3 mm (este inclus un cablu de conectare)

Notă: Nu utilizați ieșirile echilibrate și neechilibrate în același timp, deoarece acest lucru poate compromite calitatea semnalului.

Folosind cursorul (11), adaptați nivelul de ieșire la intrare: Când conectați o intrare de linie, mutați cursorul în poziția LINE din stânga, când conectați o intrare de microfon, mutați cursorul în poziția MIC din dreapta.

Dacă semnalul mixat al celor două unități receptoare trebuie transmis către dispozitivul audio din aval, conectați ieșirea jack neechilibrată de 6,3 mm MIX OUT (8) la o intrare de linie a dispozitivului audio.

6 Punerea în funcțiune

Conectați sursa de alimentare furnizată la mufa de curent continuu (9) și introduceți-o într-o priză de rețea (230V/50Hz). Când este conectat la rețeaua electrică, receptorul se pornește.

Cu ajutorul butonului POWER (2), receptorul poate fi pornit și oprit: țineți apăsat butonul timp de aproximativ 1 secundă.

Dacă receptorul nu este utilizat o perioadă de timp, este o idee bună să deconectați sursa de alimentare de la priza de perete, deoarece aceasta consumă o parte din curent chiar și atunci când receptorul este oprit.

7 Setări canalul de transmisie

Pentru cele două sisteme wireless care pot fi construite cu acest receptor cu 2 canale, setați canalele de transmisie separat pentru fiecare unitate receptoare. Setarea se face folosind butoanele SET, și (5) de pe unitatea receptoare. Sunt disponibile 3 moduri de funcționare.

La setarea canalului unei unități de recepție, emițătoarele pornite ale sistemelor wireless care funcționează simultan nu trebuie să fie prea aproape de receptor (distanță minimă 1 m).

7.1 Selectați modul de funcționare

Afișajul indică modul setat în prezent: „MANUAL”, „SCANARE” sau „PRESETARE” (A).

Selectați modul dorit cu butonul

o : Apăsați butonul timp de aproximativ 1 secundă pentru a comuta la modul următor (sau țineți-l apăsat până când este afișat modul, apoi eliberați butonul).

7.2 Mod manual

În modul MANUAL, frecvența radio dorită dintre cele 442 poate fi setată manual (tabel , pagina 15).

1) Folosiți butonul sau pentru a selecta modul MANUAL (Capitolul 7.1). Afișajul afișează ultima frecvență (G) setată în modul MANUAL sau SCAN cu numărul canalului corespunzător (E).

2) Pentru a activa modul de setare, țineți apăsat butonul SET timp de aproximativ 1 secundă, până când afișajele canalului (E) și frecvenței (G) clipeșc.

Notă: După câteva secunde fără apăsarea niciunui buton, modul de setare este părăsit.

3) Folosiți butonul sau pentru a seta frecvența (în pași de 25 kHz). Pentru a derula prin frecvențe, puteți ține apăsat butonul corespunzător.

4) La câteva secunde după ultima apăsare a unei taste, modul de setare este părăsit automat. De asemenea, puteți ieși apăsând tasta SET.

7.3 Modul SCANARE

În modul SCANARE, unitatea receptor caută automat următorul canal liber. Dacă se utilizează simultan mai multe sisteme, porniți emițătoarele care au deja setat un canal de transmisie înainte de a începe căutarea canalelor. În acest fel, canalele care sunt deja ocupate sau incompatibile cu cele deja setate sunt omise în timpul căutării.

În acest fel, în funcție de condițiile locale, pot fi operate simultan până la 12 canale fără interferențe.

1) Folosiți butonul sau pentru a selecta modul SCAN (Capitolul 7.1). Afișajul afișează ultima frecvență (G) setată în modul MANUAL sau SCAN cu numărul canalului corespunzător (E).

2) Pentru a activa modul de setare, țineți apăsat butonul SET timp de aproximativ 1 secundă, până când afișajele canalului (E) și frecvenței (G) clipeșc.

Notă: După câteva secunde fără apăsarea niciunui buton, modul de setare este părăsit.

3) Pentru a începe căutarea, apăsați butonul (crescător) sau (descrescător). Căutarea se oprește la următorul canal liber. Atâta timp cât modul de configurare este activ, puteți reactiva oricând căutarea apăsând butonul.

4) La câteva secunde după ultima apăsare a unei taste, modul de setare este părăsit automat. De asemenea, puteți ieși apăsând tasta SET.

7.4 Mod PRESETARE

În modul PRESET puteți alege un canal dintr-unul dintre cele 4 grupuri presetate („P1” ... „P4”) (tabel , pagina 15).

Fiecare grup conține opt canale fără intermodulație, adică canale care pot fi utilizate simultan fără a interfera între ele. Prin urmare, acest mod este potrivit pentru operarea mai multor sisteme simultan. Dacă apar interferențe în locație, selectați un alt grup sau ajustați canalele folosind modul SCAN.

1) Folosiți butonul sau pentru a selecta modul PRESET (Capitolul 7.1). Afișajul afișează ultima frecvență (G) setată cu acest mod, precum și numărul canalului corespunzător (E). Indicația GP (B) indică grupul căruia i-a fost atribuită frecvența („P1” ... „P4”), iar indicația CH (C) indică numărul canalului din cadrul grupului respectiv („1” ... „8”).

2) Apăsați și mențineți apăsat butonul SET timp de aproximativ 1 secundă până când indicatorii canalului (E) și frecvenței (G) clipeșc. Modul de setare a grupului este activat, confirmat de clipirea indicatorilor corespunzători „P1” ... „P4” (B). Utilizați butonul sau pentru a selecta grupul.

Apoi apăsați butonul SET pentru a intra în modul de setare a canalului.

În modul de setare a canalului, numărul canalului corespunzător „1” ... „8” (C) clipește. Folosiți butonul sau pentru a selecta canalul din grupul selectat.

Notă: Dacă nu se apasă niciun buton în modul de setare a grupului, unitatea receptor trece în modul de setare a canalului după câteva secunde. Acest mod este părăsit după câteva secunde fără a fi apăsat niciun buton.

3) La câteva secunde după ultima apăsare a unei taste, se părăsește automat modul de setare a canalului, care poate fi părăsit și prin apăsarea tastei SET.

8 Creați calea de transmisie

Pentru a crea calea de transmisie pentru un sistem format dintr-un receptor și un emițător, procedați după cum urmează:

1) Setează canalul de transmisie pe unitatea receptoră (Cap. 7) și lăsați emițătorul corespunzător oprit. Dacă graficul cu bare RF (H) de pe afișaj indică prezența unui semnal, aceasta înseamnă că primiți interferențe sau semnale de la un alt sistem wireless. În acest caz, setați un canal de transmisie diferit.

2) Unitatea receptoare și emițătorul trebuie să fie setate pe același canal de transmisie. Pentru a sincroniza unitatea receptoare și emițătorul, țineți mai întâi apăsat butonul albastru de sincronizare de pe emițător, astfel încât „SYNC” (D) să clipească pe afișajul unității receptoare. Apoi, în timp ce țineți apăsat butonul de sincronizare de pe emițător,

emițător, apăsați scurt butonul SYNC (3) de pe unitatea receptoare: În acest moment, canalul de transmisie al unității receptoare este setat pe emițător.

În timpul sincronizării, receptorul și emițătorul nu trebuie să fie la o distanță mai mare de 1 m.

3) Dacă același canal de transmisie este setat pe unitatea receptor și pe emițător, graficul cu bare RF de pe afișaj arată puterea de recepție a semnalului radio recepționat.

Îndreptați emițătorul în zona în care va fi utilizat. Dacă nu se raportează recepție sau dacă recepția este slabă, verificați următoarele:

- Bateriile transmițătorului sunt descărcate.
diferență?
- Este recepția perturbată de obiecte metalice sau alte surse de înaltă frecvență?
- Se îmbunătățește recepția prin mutarea antenelor de recepție?

d) Este distanța dintre receptor și emițător prea mare? Raza de acțiune depinde de condițiile locale (până la aprox. 100 m în aer liber). Calea de transmisie trebuie să fie cât mai liberă posibil.

e) Este setată suprimarea zgomotului la o valoare prea mare (Cap. 8.1)?

4) Porniți dispozitivul audio din aval sau deschideți controlul mixerului corespunzător și vorbiți/cântați în microfonul transmițătorului. Nivelul volumului transmițătorului este afișat pe unitatea receptoră prin intermediul graficului cu bare AF (I). Pentru transmițătorul de buzunar, nivelul poate fi corectat cu ajutorul comutatorului său de amplificare (Instrucțiuni TXS-900HSE).

Folosiți controlul de volum (6) pentru a seta nivelul de ieșire al receptorului. Semnalul de la unitatea receptoare este disponibil la ieșirile AUDIO OUT respective (10) și, amestecat cu semnalul de la cealaltă unitate receptoare, la ieșirea comună MIX OUT (8).

8.1 Squelch

Valoarea prag pentru suprimarea zgomotului poate fi setată cu ajutorul controlului SQ (12). Suprimarea zgomotului dezactivează unitatea receptoare atunci când nivelul semnalului radio recepționat scade sub valoarea prag setată. Acest lucru previne interferențele care provoacă zgomot în unitatea receptoare atunci când emițătorul este oprit sau când semnalul său radio este prea slab: Dacă nivelurile de interferență sunt sub valoarea prag, unitatea receptoare este dezactivată.

Setați valoarea pragului cu ajutorul controlului SQ astfel încât să nu existe zgomot în unitatea receptor atunci când emițătorul este oprit. Cu cât roțiți controlul mai mult spre dreapta, cu atât valoarea pragului este mai mare. O valoare prag mai mare oferă o protecție mai mare împotriva interferențelor, dar reduce și raza de acțiune.

transmisie prin sistem wireless, deoarece intensitatea semnalului radio al emițătorului trebuie să fie suficient de mare pentru a preveni dezactivarea sunetului de către unitatea receptoră. Prin urmare, cu o recepție bună, se poate seta o valoare prag mai mare; cu o distanță mai mare între emițător și receptor, trebuie aleasă o valoare mai mică.

9 Date tehnice

Interval de frecvență radio: 823 – 832 MHz și 863 – 865 MHz
Masă

Raport S/R HF: > 100 dB

Interval de frecvență audio: 80 – 18 000 Hz

Gamă dinamică: > 100 dB

Factor de distorsiune: < 1%

Supresie
interferențe: ton pilot și suprimare reglabilă a zgomotului

Ieșiri audio CH1, CH2

XLR, conector: 15mV (MIC)
150mV (LINIE)

Jack 6,3 mm, sbil.: 7mV (MIC)
75mV (LINIE)

Ieșire audio MIX OUT: 75 mV,
Jack 6,3 mm, bățut.

Intrări antenă: BNC, fiecare furnizează alimentare (8 V/100 mA)
pentru un amplificator de antenă

Alimentare: prin intermediul sursei de alimentare furnizate cu
230 V/50 Hz

Temperatura de funcționare: 0 – 40 °C

Dimensiuni (L × Î × A): 420 × 42 × 183 mm

Greutate: 2 kg

442 Frecvențe radio

Canal	Frecvență	Canal	Frecvență
001	823.000 MHz	362	863.000 MHz
002	823,025MHz	363	863,025MHz
003	823.050 MHz	364	863.050 MHz
004	823,075MHz	365	863,075MHz
005	823,100MHz	366	863,100MHz
...
360	831.975MHz	441	864.975MHz
361	832.000 MHz	442	865.000 MHz

Mod PRESETARE

Numărul canalului în grup	Grupa 1 („P1”)		Grupa 2 („P2”)		Grupa 3 („P3”)		Grupa 4 („P4”)	
	Canal	Frecvență	Canal	Frecvență	Canal	Frecvență	Canal	Frecvență
1	006	823,125MHz	022	823,525MHz	034	823,825MHz	048	824,175MHz
2	058	824,425MHz	070	824,725MHz	106	825,625MHz	146	826,625MHz
3	138	826,425 MHz	102	825,525 MHz	154	826,825 MHz	208	828,175 MHz
4	260	829,475 MHz	174	827,325 MHz	242	829,025 MHz	234	828,825 MHz
5	330	831,225 MHz	270	829,725 MHz	322	831,025 MHz	314	830,825 MHz
6	356	831,875 MHz	294	830,325 MHz	365	863,075 MHz	358	831,925 MHz
7	373	863,275 MHz	383	863,525 MHz	405	864,075 MHz	367	863,125 MHz
8	391	863,725MHz	423	864,525MHz	429	864,675MHz	437	864,875MHz

Sub rezerva modificărilor tehnice.

MONACOR ® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG își rezervă dreptul de a adapta aceste instrucțiuni de utilizare în orice formă. Reproducerea, chiar și parțială, în scopuri comerciale este interzisă.

Receptor cu 2 canale pentru microfoane radio

Acest manual este destinat utilizatorilor fără cunoștințe tehnice speciale. Citiți cu atenție manualul înainte de a pune dispozitivul în funcțiune și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Pe pagina 3 pliabilă, veți găsi o prezentare generală a tuturor comenzilor și conexiunilor.

1 Prezentare generală

① receptor 1

② receptor 2

1.1 Față

1 Antene de recepție

2 Buton de pornire pentru pornire și oprire (apăsând și țineți apăsat timp de 1 secundă)

receptor 1*

3 Buton SYNC pentru sincronizarea receptorului și a emițătorului: În timp ce țineți apăsat butonul de sincronizare de pe emițător [SYNC (D) clipește pe afișaj], apăsați scurt butonul SYNC de pe receptor. Emițătorul este acum setat pe canalul de transmisie al receptorului.

4 Afișaj (figura 3)

O indicație a modului de funcționare

„MANUAL” setare manuală a frecvenței (în trepte de 25 kHz)

Funcția de căutare a canalelor „SCAN”

„PRESETARE” selectarea unui canal dintr-una dintre cele patru presetări grupuri configurate (8 canale per grup)

Selectați modul dorit folosind tasta sau (apăsând și mențineți apăsată tasta timp de aproximativ 1 secundă).

B în modul PRESET: Indicarea

grup („P1” ... „P4”)

C în modul PRESET: Indicarea numărului canalului

(„1” ... „8”) în cadrul unui grup

D Indicația „SYNC” pentru sincronizarea

receptorului și emițătorului:

Butonul SYNC (3)

Afișarea numărului canalului

Indicația F „MUTE” înseamnă că ieșirile audio sunt dezactivate în timpul setării prin intermediul tastelor SET, și (5), precum și la acționarea tastei PUTERE (2)

Reprezentarea G a frecvenței radio

Afișajul în formă de H „RF” (Radio Frecvență) pentru intensitatea semnalului radio

1 afișaj cu bară „AF” (Audio Frequency) pentru volumul semnalului audio recepționat

Comenzile și conexiunile receptorului 2 sunt identice.

5 Tastele SET, și pentru setarea canalului de transmisie în modul de operare selectat:

Capitolul 7

6 Controlul volumului pentru semnalul de ieșire al receptorului

1.2 Partea din spate

7 Intrări antenă A și B (mufe BNC)

8 Ieșire audio pentru semnalul mixat de la ambele receptoare (mufă de 6,3 mm, neechilibrată) pentru conectarea la o intrare de linie, de exemplu, a unei console de mixaj sau a unui amplificator

9 Mufă de alimentare pentru conectarea adaptorului de alimentare furnizat

receptor 1*

10 Ieșiri audio, fiecare pentru conectarea la o intrare de microfon sau la o intrare de linie, de exemplu, a unei console de mixaj sau a unui amplificator.

– Conector XLR încadrat, echilibrat

– mufă de 6,3 mm, neechilibrată

11 Comutator selector de nivel pentru ieșirile audio (10), pentru reglarea nivelului de ieșire la intrarea echipamentului audio conectat

MIC când este conectat la o intrare de microfon

LINE când este conectat la o intrare de linie

12 Control pentru setarea pragului de reducere a zgomotului (squelch)

2 Reglementări de siguranță

Dispozitivele (receptorul și adaptorul de alimentare) respectă toate directivele UE relevante și, prin urmare, poartă marcajul .

CE

AVERTISMENT Tensiunea de la rețeaua de alimentare



poate pune viața în pericol.

Prin urmare, nu deschideți niciodată dispozitivul singur, deoarece manipularea neglijentă vă expune riscului de electrocutare.

• Dispozitivele sunt potrivite numai pentru utilizare în interior. Evitați picurarea și stropirea cu apă, locurile extrem de calde și locurile cu umiditate ridicată (intervalul de temperatură ambientală admis: 0-40°C).

• Deconectați imediat adaptorul de alimentare de la priză de perete,

1. când receptorul sau adaptorul de alimentare este vizibil deteriorat,

2. când ar putea apărea un defect după ce dispozitivul a căzut, de exemplu,

3. când dispozitivul funcționează defectuos jos.

În orice caz, dispozitivele trebuie reparate de către un profesionist calificat.

• Îndepărtați praful cu o cârpă uscată și moale. Nu folosiți în niciun caz apă sau substanțe chimice.

• În cazul utilizării neautorizate sau necorespunzătoare, al conectării incorecte, al funcționării defectuoase sau al reparațiilor efectuate de o persoană necalificată, garanția și responsabilitatea pentru daunele materiale sau fizice rezultate vor fi anulate.



Când dispozitivele sunt scoase definitiv din funcțiune, duceți-le la o companie locală de reciclare pentru procesare.

3 aplicații

Cu acest receptor multifrecvență cu 2 canale TXS-920 și două emițătoare din seria TXS-900 de la IMG STAGELINE (microfon radio TXS-900HT sau zakzender TXS-900HSE cu microfon conectat) puteți crea două sisteme de transmisie audio wireless, de ex. pentru utilizare pe scenă. Receptorul folosește tehnologia True-Diversity și funcționează în cele două intervale UHF 823-832MHz și 863-865 MHz.

Cele două receptoare identice ale dispozitivului funcționează independent. Puteți seta canalul de transmisie pentru fiecare receptor manual sau prin intermediul unei funcții de căutare sau puteți selecta unul dintre cele patru grupuri presetate (8 canale per grup). Sincronizarea receptorului și a emițătorului se realizează prin transmisie wireless: Dacă țineți apăsat butonul de sincronizare de pe emițător și apăsați simultan scurt butonul SYNC de pe receptor, emițătorul se acordă la canalul de transmisie al receptorului.

3.1 Conformitate și aprobare

MONACOR INTERNATIO declară prin prezenta- NAL garantează că receptorul TXS-920 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Declarația UE de conformitate este disponibilă pe internet:

www.img-stageline.com

Interval de frecvență 863-865MHz:

Scutit de înmatriculare și taxe în statele membre ale UE și AELS.

Interval de frecvență 823-832MHz:

Se aplică restricții sau cerințe în țările enumerate mai jos:

	LA CZ	FR	LT	PL
	SE Marea Britanie			

4 Formare/ montarea într-un rack

Receptorul poate fi utilizat ca model de masă independent sau montat într-un rack de 19” (482 mm). Pentru montarea în rack, atașați cele două profile de rack furnizate pe partea stângă și dreaptă a receptorului folosind câte 3 șuruburi fiecare .

Pentru o recepție optimă, emițătoarele și receptorul trebuie să fie în contact vizual și nu trebuie plasate în imediata apropiere a suprafețelor metalice sau a dispozitivelor digitale (cum ar fi un CD player sau un computer) .

5 Conectarea antenelor și a dispozitivului audio

5.1 Antene

Introduceți antenele de recepție furnizate (1) în mufele de antenă (7) și așezați-le în poziție verticală.

Dacă montați dispozitivul într-un rack, poate fi mai avantajos pentru o recepție mai bună să plasați antenele de recepție în partea din față a rack-ului. În acest scop, în fiecare dintre profilurile rack furnizate este prevăzută o adâncitură pentru montarea unei antene. Atașați o antenă la un profil rack după cum urmează:

- 1) Introduceți un adaptor BNC (2 × mufe BNC, 50Ω) prin locașul prevăzut din profil și înșurubați-l strâns.
- 2) Introduceți antena în mufa frontală a adaptorului.
- 3) Conectați mufa din spate a adaptorului la una dintre mufele de antenă de pe spatele dispozitivului folosind un cablu BNC de 50Ω.

5.2 Conexiuni audio

Pentru a trimite semnalele de la ambele receptoare separat către dispozitivul audio conectat în aval (de exemplu, consolă de mixaj, amplificator), există două ieșiri (10) disponibile pentru fiecare receptor. Conectați fiecare receptor prin intermediul uneia dintre cele două ieșiri ale sale la o intrare de microfon sau la o intrare de linie a dispozitivului conectat în aval:

– ieșire XLR echilibrată cu fir

Această ieșire ar trebui preferată atunci când există o distanță mare între dispozitive. Conducția semnalului echilibrat oferă o protecție mai bună împotriva radiațiilor interferente care pot apărea, în special în cazul cablurilor mai lungi.

– ieșire mufă neechilibrată cu fir de 6,3 mm (este inclus un cablu de conectare adecvat)

Notă: Nu utilizați simultan ieșirile echilibrate și neechilibrate, deoarece acest lucru poate afecta negativ calitatea semnalului.

Reglați nivelul de ieșire la intrare folosind comutatorul selector (11): când conectați la o intrare de linie, plasați comutatorul în poziția stângă LINE; când conectați la o intrare de microfon, plasați comutatorul în poziția dreaptă MIC.

Dacă doriți să trimiteți semnalul de mixaj de la ambele receptoare către dispozitivul audio din aval, conectați ieșirea neechilibrată cu fir de 6,3 mm MIX OUT (8) la o intrare de linie a dispozitivului audio.

6 Punere în funcțiune

Conectați adaptorul de alimentare furnizat la mufa de alimentare (9) și introduceți-l într-o priză de perete (230V/50Hz). Când este conectat la sursa de alimentare, receptorul se pornește.

Puteți porni și opri colectorul cu ajutorul butonului POWER (2): Țineți apăsat butonul timp de aprox. Apăsat și ținut apăsat timp de 1 secundă.

Dacă receptorul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, deconectați adaptorul de alimentare de la priza de perete, deoarece consumă o cantitate mică de energie chiar și atunci când receptorul este oprit.

7 Setarea canalului de transmisie

Pentru cele două sisteme radio pe care le puteți asambla cu acest receptor cu 2 canale, setați canalele de transmisie separat pe fiecare receptor. Acest lucru se face folosind butoanele SET, și (5) de pe receptor. Sunt disponibile 3 moduri de funcționare.

La setarea canalelor pe un receptor, trebuie să vă asigurați că emițătoarele pornite ale sistemelor radio utilizate simultan nu sunt amplasate prea aproape de receptor (distanță de cel puțin 1 metru).

7.1 Alegerea modului de funcționare

Modul selectat în prezent apare pe afișaj: „MANUAL”, „SCANARE” sau „PRESETARE” (A). Selectați modul dorit folosind tasta sau : Țineți apăsată tasta aprox.

Apăsați și mențineți apăsat timp de 1 secundă pentru a comuta la modul următor de fiecare dată (sau țineți apăsată tasta până când este afișat modul dorit; apoi eliberați).

7.2 Mod MANUAL

În modul MANUAL, puteți selecta manual frecvența dorită dintre cele 442 de frecvențe radio (tabel , pagina 18).

- 1) Selectați modul MANUAL folosind tasta sau (Capitolul 7.1). Ultima frecvență radio (G) setată în modul MANUAL sau SCAN și numărul canalului corespunzător (E) vor apărea pe afișaj.
- 2) Pentru a activa modul de setare, apăsați și mențineți apăsat butonul SET timp de aproximativ 1 secundă, până când afișajul canalului (E) și afișajul frecvenței (G) clipește.
Notă: După câteva secunde fără apăsarea vreunei taste, se va reveni la modul de setări a pleca.
- 3) Setați frecvența folosind tasta sau (în pași de 25 kHz). Pentru a parcurge frecvențele, puteți, de asemenea, să țineți apăsată tasta corespunzătoare.
- 4) Modul de setare se părește automat dacă nu se apasă nicio tastă timp de câteva secunde, dar poate fi încheiat și prin apăsarea tastei SET.

7.3 Mod SCANARE

În modul SCANARE, receptorul caută automat următorul canal disponibil. Când utilizați mai multe sisteme simultan, porniți emițătoarele care au fost deja setate pe un canal de transmisie înainte de a rula funcția de căutare. Acest lucru asigură că canalele care sunt deja ocupate sau incompatibile cu canalele deja setate sunt omise în timpul căutării. În acest mod, în funcție de condițiile locale, puteți

și să utilizeze maximum 12 canale simultan, fără ca acestea să interfereze între ele.

- 1) Selectați modul SCAN folosind tasta sau (Capitolul 7.1). Afișajul afișează ultima frecvență radio (G) setată în modul MANUAL sau SCAN și numărul canalului corespunzător (E).
- 2) Pentru a activa modul de setare, apăsați și mențineți apăsat butonul SET timp de aproximativ 1 secundă, până când afișajul canalului (E) și afișajul frecvenței (G) clipește.
Notă: După câteva secunde fără apăsarea vreunei taste, se va ieși din nou din modul de configurare.
- 3) Pentru a porni funcția de căutare, apăsați tasta (în ordine crescătoare) sau tasta (în ordine descrescătoare). Funcția de căutare se oprește la următorul canal fără interferențe. Atâta timp cât modul de setări este activat, puteți reporni funcția de căutare apăsând tasta.
- 4) Modul de setare se părește automat dacă nu se apasă nicio tastă timp de câteva secunde, dar poate fi încheiat și prin apăsarea tastei SET.

7.4 Mod PRESETARE

În modul PRESET, puteți selecta un canal dintr-unul dintre cele 4 grupuri presetate („P1” ... „P4”) (tabel , pagina 18).

Fiecare grup cuprinde 8 canale fără intermodulație, adică canale care pot fi utilizate simultan fără a interfera unele cu altele.

Prin urmare, acest mod este potrivit pentru utilizarea simultană a mai multor sisteme. Dacă apar defecțiuni la punctul de utilizare, selectați un alt grup sau setați canalele pentru sisteme prin intermediul modului SCAN.

- 1) Selectați modul PRESET folosind tasta sau (Capitolul 7.1). Ultima frecvență radio (G) setată în acest mod și numărul canalului corespunzător (E) apar pe afișaj. Indicatorul GP (B) arată grupul căruia îi este atribuită frecvența („P1” ... „P4”), iar indicatorul CH (C) arată numărul canalului pe care îl are frecvența în cadrul acestui grup („1” ... „8”).
- 2) Apăsați și mențineți apăsat butonul SET timp de aproximativ 1 secundă, până când afișajul canalului (E) și afișajul frecvenței (G) clipește. Modul de setare a grupului este activat, lucru indicat de clipirea indicatorului corespunzător „P1” ... „P4” (B).
Selectați grupul cu tasta sau .
În plus, apăsați butonul SET pentru a comuta la modul de configurare a canalului.
În modul de setare a canalului, numărul canalului respectiv „1” ... „8” (C) clipește. Folosiți tasta sau pentru a selecta canalul din grupul selectat.
Notă: Dacă nu se apasă nicio tastă în modul de configurare de grup, receptorul comută. după câteva secunde, veți reveni la modul de configurare a canalelor.
Se părește această funcție dacă nu se apasă nicio tastă timp de câteva secunde.

- 3) Modul de setare a canalului se părăsește automat dacă nu se apasă nicio tastă timp de câteva secunde , dar poate fi încheiat și prin apăsarea tastei SET .

8 Creșterea razei de acoperire radio

Pentru a stabili conexiunea radio pentru un sistem format dintr-un receptor și un emițător , procedați după cum urmează: 1) Setati canalul de transmisie pe receptor (Capitolul 7) și

lăsați emițătorul corespunzător oprit : Dacă afișajul cu bare RF (H) prezintă un semnal pe afișaj cu emițătorul oprit , atunci se primesc interferențe sau semnale de la un alt sistem radio . În acest caz, setați un canal de transmisie diferit.

- 2) Receptorul și emițătorul trebuie să fie setate pe același canal de transmisie. Pentru a sincroniza receptorul și emițătorul, apăsați mai întâi și mențineți apăsat butonul albastru de sincronizare de pe emițător , astfel încât indicatorul „SYNC” (D) de pe afișajul receptorului să clipească. În timp ce continuați să țineți apăsat butonul de sincronizare de pe emițător , apoi apăsați scurt butonul SYNC (3) de pe receptor : Aceasta setează emițătorul pe canalul de transmisie al receptorului.

În timpul sincronizării, receptorul și emițătorul nu trebuie să fie la o distanță mai mare de 1 metru unul de celălalt.

- 3) Dacă receptorul și emițătorul sunt acordate pe același canal de transmisie, bara RF afișată pe ecran indică puterea de recepție a semnalului radio.

Traversați zona în care urmează să fie utilizat împreună cu transmițătorul. Dacă nu se indică nicio recepție sau recepția este slabă, verificați următoarele:

- Sunt bateriile transmițătorului descărcate?
- Este recepția perturbată de obiecte metalice sau alte surse de înaltă frecvență ?

- Puteți îmbunătăți recepția rotind antenele de recepție?
- Este distanța dintre emițător și receptor prea mare? Raza de acțiune depinde de situația locală (până la aprox. 100 m în teren deschis). Asigurați-vă că există cât mai puține obstacole pe linia de transmisie .

- Este setată reducerea zgomotului la o valoare prea mare (capitolul 8.1)?

- 4) Porniți următorul dispozitiv audio sau glisați butonul mixer corespunzător pentru a-l deschide și vorbiți/cântați în microfonul emițătorului. Nivelul volumului emițătorului este afișat pe receptor prin intermediul afișajului cu bara AF (I).

Pentru transmițătorul de buzunar, puteți regla nivelul prin intermediul comutatorului GAIN (manualul de instrucțiuni TXS-900HSE).

Folosiți controlul de volum (6) pentru a seta nivelul de ieșire al receptorului. Semnalul de la receptor este disponibil pe ieșirile AUDIO OUT (5) corespunzătoare , precum și, amestecat cu semnalul de la celălalt receptor, pe ieșirea comună MIX OUT.

8.1 Reducerea zgomotului (squellch)

Puteți seta pragul de suprimare a zgomotului folosind controlul SQ (12). Suprimarea zgomotului asigură că receptorul este complet dezactivat dacă nivelul semnalului radio recepționat scade sub pragul setat. Acest lucru previne amplificarea zgomotului de către semnalele de interferență pe receptor atunci când emițătorul este oprit sau semnalul său radio este prea slab: Dacă nivelurile semnalelor de interferență sunt sub prag, receptorul este complet dezactivat.

Setați valoarea pragului cu cursorul SQ astfel încât să nu apară amplificarea a zgomotului la receptor atunci când emițătorul este oprit. Cu cât butonul este rotit mai mult spre dreapta, cu atât valoarea pragului este mai mare.

O valoare de prag mai mare oferă o imunitate mai mare la zgomot, dar reduce și

raza de transmisie a sistemului radio. La urma urmei, puterea semnalului radio al emițătorului trebuie să fie suficient de mare în timpul utilizării, astfel încât receptorul să nu fie atenuat. Astfel, o valoare prag mai mare poate fi setată cu o recepție bună, în timp ce o valoare mai mică trebuie selectată la o distanță mai mare între emițător și receptor.

9 Date tehnice

Interval de frecvență radio: 823 –832MHz și 863 –865MHz
Masă

Raport semnal-zgomot HF: > 100 dB

Interval de frecvență audio: 80–18.000 Hz

Dinamică: > 100 dB

THD: < 1%

Suprimare zgomot: ton pilot și suprimare zgomot reglabilă

Ieșiri audio CH1, CH2
XLR, echilibrat: 15mV (MIC)
150mV (LINIE)

Mufă de 6,3 mm (cu echilibrare lungă): 7 mV (MIC)
75mV (LINIE)

Ieșire audio MIX OUT: 75mV,
Mufă de 6,3 mm, nebalansată

Intrări antenă: BNC, fiecare furnizează tensiunea de alimentare (8 V/100mA) pentru un amplificator de antenă

Tensiune de alimentare: prin adaptorul de alimentare furnizat
230 V/50 Hz

Interval temperatură ambientală: 0 –40 °C

Dimensiuni (L × Î × A): 420 × 42 × 183 mm

Greutate: 2 kg

442 frecvențe radio			
Canal	Frecvență	Canal	Frecvență
001	823.000 MHz	362	863.000 MHz
002	823.025MHz	363	863.025MHz
003	823.050 MHz	364	863.050 MHz
004	823.075MHz	365	863.075MHz
005	823.100MHz	366	863.100MHz
...
360	831.975MHz	441	864.975MHz
361	832.000 MHz	442	865.000 MHz

Mod PRESETARE								
Numărul canalului în grup	Grupa 1 („P1”)		Grupa 2 („P2”)		Grupa 3 („P3”)		Grupa 4 („P4”)	
	Canal	Frecvență	Canal	Frecvență	Canal	Frecvență	Canal	Frecvență
1	006	823,125MHz	022	823,525MHz	034	823,825MHz	048	824,175MHz
2	058	824,425MHz	070	824,725MHz	106	825,625MHz	146	826,625MHz
3	138	826,425 MHz	102	825,525 MHz	154	826,825 MHz	208	828,175 MHz
4	260	829,475 MHz	174	827,325 MHz	242	829,025 MHz	234	828,825 MHz
5	330	831,225 MHz	270	829,725 MHz	322	831,025 MHz	314	830,825 MHz
6	356	831,875 MHz	294	830,325 MHz	365	863,075 MHz	358	831,925 MHz
7	373	863,275 MHz	383	863,525 MHz	405	864,075 MHz	367	863,125 MHz
8	391	863,725MHz	423	864,525MHz	429	864,675MHz	437	864,875MHz

Sub rezerva modificărilor.

Acest manual de instrucțiuni este proprietatea MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG , protejată de legea drepturilor de autor . Reproducerea - chiar și parțială - în scopuri comerciale proprii este interzisă.

Receptor cu 2 canale pentru microfoane wireless

Aceste instrucțiuni sunt destinate utilizatorilor fără cunoștințe tehnice specifice.

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le pentru referințe ulterioare.

Puteți găsi toate elementele de operare și conexiunile descrise la pagina 3 a meniului derulant.

1. Prezentare generală

① Secțiunea de primire 1

② Secțiunea de primire 2

1.1 Frontal

1 Antene de recepție

2 Buton POWER pentru conectarea/deconectarea receptorului (apăsăți și mențineți apăsat butonul timp de aproximativ 1 secundă)

Secțiunea de recepție 1*

3. Buton SYNC pentru sincronizarea receptorului și a emițătorului: În timp ce țineți apăsat butonul de sincronizare al emițătorului [SYNC (D) va începe să clipească pe afișaj], apăsați scurt butonul SYNC de pe receptor. Aceasta va acorda emițătorul la canalul de transmisie al receptorului.

4 Vizualizator (fig. 3)

A. Indicarea modului de funcționare

„MANUAL” Reglare manuală a frecvenței (în trepte de 25 kHz)

„SCANARE” Scanare canale

„PRESETARE” Selectarea unui canal dintr-unul dintre cele 4 grupuri presetate (8 canale în fiecare grup)

Folosiiți butonul sau pentru a selecta modul dorit (apăsăți și mențineți apăsat butonul timp de aproximativ 1 secundă).

B În modul PRESET: Indicarea

grup („P1” ... „P4”)

C În modul PRESET: Indicarea numărului canalului („1”

... „8”) din grup

D Indicația „SYNC” pentru sincronizarea secțiunii receptorului și emițătorului:

Butonul SYNC (3)

Indicarea numărului canalului E

Indicația „MUTE” (Sunetul nu este activat); indică faptul că ieșirile audio au fost dezactivate

atunci când se efectuează ajustări folosind butoanele SET, și (5) sau când se apăsă butonul POWER (2).

Indicarea frecvenței radio G

H Bara grafică „RF” (Radiofrecvență) pentru puterea semnalului radio recepționat

Bara grafică „AF” (Audio Frequency) pentru volumul semnalului audio recepționat

5 butoane SET, și pentru a regla canalul de transmisie în modul de operare selectat:

secțiunea 7

6 Controlul volumului pentru semnalul de ieșire din secțiunea de recepție

1.2 Posterior

7 Intrări antenă A și B (mufe BNC)

8 Ieșire audio pentru semnalul mixat de la cele două secțiuni ale receptorului (mufă de 6,3 mm, asimetrică), pentru conectarea unei intrări de linie, de exemplu de la un mixer sau amplificator

9 Priză de alimentare pentru conectarea alimentator livrat

Secțiunea de recepție 1*

10 Ieșiri audio, pentru conectarea la o intrare de microfon sau o intrare de linie, de exemplu de la un mixer sau amplificator

– Conector XLR pentru șasiu, simetric

– Mufă jack 6,3 mm, asimetrică

11 Comutator selector de nivel pentru ieșirile audio (10), pentru a regla nivelul de ieșire la intrarea dispozitivului audio conectat

MIC pentru conectarea unei intrări de microfon

LINE pentru conectarea unei intrări de linie

12 Controlul pragului de squelch

2 Note de securitate

Dispozitivele (receptor și alimentator) respectă toate directivele UE relevante și, prin urmare, sunt marcate cu simbolul .

CE

AVERTISMENT: Această sursă de alimentare utilizează



o tensiune periculoasă. Lăsați întreținerea în seama personalului calificat. Manipularea fără experiență poate duce la electrocutare.

• Dispozitivele sunt potrivite numai pentru utilizare în interior. Protejați-le de picături și stropi, umiditate ridicată și căldură (temperatura ambientală admisă: 0–40°C).

• Deconectați imediat sursa de alimentare de la priză dacă:

1. Receptorul sau alimentatorul este vizibil deteriorat.

2. Dispozitivul a fost deteriorat în urma unei căzături sau a unui accident similar.

3. Nu funcționează corect.

Doar personalul tehnic poate repara dispozitivele în orice circumstanțe.

• Folosiți doar o cârpă moale și uscată pentru curățare; nu folosiți niciodată apă sau produse chimice.

• Nu se poate revendica nicio garanție sau răspundere pentru vătămări corporale sau daune materiale rezultate dacă aparatele sunt utilizate în alte scopuri decât cele prevăzute inițial.

Atenție, dacă nu sunt conectate corect, nu sunt utilizate corespunzător sau nu sunt reparate de experți.



Dacă intenționați să scoateți definitiv din uz aparatele, duceți-le la cea mai apropiată instalație de reciclare, astfel încât eliminarea lor să nu dăuneze mediului.

3 aplicații

În combinație cu două emițătoare din seria IMG STAGELINE TXS-900 (microfon wireless TXS-900HT sau emițător bodypack TXS-900HSE cu microfon conectat), receptorul multifrecvență cu 2 canale TXS-920 poate fi utilizat pentru a forma două sisteme de transmisie audio wireless, de exemplu, pentru aplicații scenice. Receptorul utilizează tehnologia True Diversity atât în benzile UHF 823–832MHz, cât și în cele 863–865MHz.

Cele două secțiuni identice ale receptorului funcționează independent. Fiecare secțiune a receptorului are trei moduri de operare pentru reglarea canalului de transmisie: reglare manuală, scanare a canalelor sau selectare dintr-unul dintre cele patru grupuri presetate (opt canale per grup). Receptorul și emițătorul sunt sincronizate prin transmisii radio: Apăsarea și menținerea apăsată a butonului de sincronizare al emițătorului în timp ce apăsați simultan butonul SYNC al secțiunii receptorului acordează scurt emițătorul la canalul de transmisie al secțiunii receptorului.

3.1 Conformitate și aprobare

MONACOR INTERNATIONAL declară prin prezenta că receptorul TXS-920 este conform cu Directiva 2014/53/UE. Declarația UE de conformitate este disponibilă online.

www.img-stageline.com

Interval de frecvență 863–865MHz:

Nu necesită nicio licență sau înregistrare în țările UE și AELS.

Interval de frecvență 823–832MHz:

Se aplică restricții sau cerințe în următoarele țări:

	LA CZ	FR	LT	PL
	SE Marea Britanie			

4 Asamblare/ Montare în rack

Receptorul poate fi așezat pe o masă sau montat într-un rack de 19 inch (482 mm). Pentru a-l monta într-un rack, utilizați trei șuruburi pentru a fixa fiecare dintre cele două suporturi de montare furnizate pe fiecare parte a receptorului.

Pentru o recepție optimă, asigurați-vă că nu există obstacole între emițător și receptor. Nu așezați dispozitivele în apropierea suprafețelor metalice sau a dispozitivelor digitale (de exemplu, CD playere, computere).

Elementele de operare și conexiunile secțiunii 2 a receptorului sunt identice.

5. Conectarea antenelor și a unui dispozitiv audio

5.1 Antene

Conectați antenele receptoare furnizate (1) la mufele de antenă (7) și așezați-le în poziție verticală.

Când receptorul este montat în rack, recepția poate fi îmbunătățită prin plasarea antenelor de recepție în partea din față a rackului. Fiecare suport de rack furnizat include un orificiu pentru instalarea antenei. Pentru a instala o antenă pe un suport de rack:

1) Introduceți un adaptor BNC (2 × mufe BNC, 50Ω) în orificiul prevăzut pe suport și fixați-l.

2) Conectați antena la mufa frontală a adaptorului.

3) Folosiți un cablu BNC de 50Ω pentru a conecta mufa din spate a adaptorului la una dintre mufele de antenă de pe spatele dispozitivului.

5.2 Conexiuni audio

Pentru a trimite semnalele de la cele două secțiuni de recepție separat către următorul dispozitiv audio (de exemplu, mixer, amplificator), fiecare secțiune de recepție este alimentată cu două ieșiri (10). Folosiți una dintre aceste două ieșiri de la fiecare secțiune de recepție pentru a o conecta la o intrare de microfon sau la o intrare de linie a următorului dispozitiv:

– Ieșire XLR simetrică

Această ieșire este recomandată atunci când dispozitivele sunt amplasate la distanță. Transmisia simetrică a semnalului oferă o protecție mai mare împotriva interferențelor, care pot apărea în special în cazul cablurilor lungi.

– Ieșire jack asimetrică de 6,3 mm (cablu de conectare corespunzător inclus)

Notă: Nu utilizați niciodată ieșirile simetrice și asimetrice în același timp; acest lucru ar putea afecta calitatea semnalului.

Folosiți comutatorul glisant (11) pentru a potrivi nivelul de ieșire cu intrarea: Pentru a conecta o intrare de linie, setați comutatorul în poziția LINE din stânga; pentru a conecta o intrare de microfon, setați comutatorul în poziția MIC din dreapta.

Pentru a trimite semnalul mixat de la cele două secțiuni de recepție către următorul dispozitiv audio, conectați ieșirea mufei asimetrice MIX OUT (8) de 6,3 mm la o intrare de linie a dispozitivului audio.

6 Operațiune

Conectați adaptorul de alimentare furnizat la priza (9) și la o priză de perete (230V/50Hz). După conectarea adaptorului de alimentare, receptorul va fi activat.

Pentru a conecta/deconecta receptorul, utilizați comutatorul POWER (2): Apăsăți și mențineți apăsat butonul timp de aproximativ 1 secundă.

Dacă receptorul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp, deconectați adaptorul de alimentare. Chiar și atunci când

Receptorul este oprit, sursa de alimentare are un consum redus.

7 Reglarea Canal de transmisie

Reglați canalele de transmisie separat pe fiecare secțiune a receptorului pentru cele două sisteme de transmisie wireless care pot fi configurate cu acest receptor cu 2 canale. Utilizați butoanele SET, și .

(5) din secțiunea receptorului pentru a efectua ajustările. Sunt disponibile trei moduri de funcționare.

Când reglați canalul în secțiunea receptorului, asigurați-vă că nu există emițătoare conectate de la sisteme wireless care funcționează în același timp în apropierea receptorului (distanță minimă: 1 m).

7.1 Selectarea modului de funcționare

Afișajul indică modul de funcționare curent: „MANUAL”, „SCANARE” sau „PRESETARE” (A). Pentru a selecta modul dorit, utilizați butonul sau : Apăsăți și mențineți apăsat butonul timp de aproximativ 1 secundă pentru a trece la modul următor (sau apăsați și mențineți apăsat până când este indicat modul, apoi eliberați).

7.2 Mod manual

În modul MANUAL, puteți selecta manual frecvența radio dorită dintre cele 442 de frecvențe radio disponibile (tabel , pagina 21).

1) Folosiți butonul sau pentru a selecta modul MANUAL (secțiunea 7.1). Afișajul va afișa cea mai recentă frecvență radio (G) și numărul canalului corespunzător (E) setat în modul MANUAL sau SCANARE .

2) Pentru a activa modul de reglare, apăsați și mențineți apăsat butonul SET timp de aproximativ 1 secundă, până când indicatorii canalului (E) și frecvenței (G) încep să clipească.

Notă: Dacă nu se apasă niciun buton, se iese din modul de reglare după câteva secunde.

3) Folosiți butonul sau pentru a regla frecvența (în trepte de 25 kHz). Pentru a parcurge frecvențele, apăsați și mențineți apăsat butonul corespunzător.

4) Ieși automat din modul de reglare după câteva secunde sau când se apasă butonul SET.

7.3 Modul SCANARE

În modul SCANARE, secțiunea receptorului va căuta automat următorul canal liber. Când utilizați mai multe sisteme simultan : Înainte de a efectua o scanare de canale, conectați emițătoarele care au fost deja acordate pe un canal de transmisie. Aceasta va omite canalele care sunt deja utilizate sau sunt incompatibile cu canalele acordate în timpul scanării. În funcție de condițiile de la fața locului, pot fi utilizate simultan până la 12 canale fără interferențe.

1) Folosiți butonul sau pentru a selecta modul SCAN (secțiunea 7.1). Afișajul va afișa frecvența radio.

cel mai recent (G) și numărul canalului corespunzător (E) setat în modul MANUAL sau SCANARE.

2) Pentru a activa modul de reglare, apăsați și mențineți apăsat butonul SET timp de aproximativ 1 secundă, până când indicatorii canalului (E) și frecvenței (G) încep să clipească.

Notă: Dacă nu se apasă niciun buton, se iese din modul de reglare după câteva secunde.

3) Pentru a începe scanarea canalelor, apăsați butonul (scanare ascendentă) sau (scanare descendentă) . Scanarea se va opri când se ajunge la următorul canal fără interferențe . În modul

Dacă setările sunt încă active, scanarea va relua întotdeauna când butonul este apăsat din nou.

4) Ieși automat din modul de reglare după câteva secunde sau când se apasă butonul SET.

7.4 Mod PRESETARE

În modul PRESET, puteți selecta un canal dintr-unul dintre cele 4 grupuri presetate („P1” ... „P4”) (tabel , pagina 21). Fiecare grup include 8 canale neintermodulate, adică canale care pot fi utilizate simultan fără interferențe unele cu altele.

Prin urmare, acest mod este potrivit pentru utilizarea simultană a mai multor sisteme. În caz de interferențe la locația de operare , selectați un grup diferit sau utilizați modul SCAN pentru a ajusta canalele pentru sisteme.

1) Folosiți butonul sau pentru a selecta modul PRESET (secțiunea 7.1). Afișajul va afișa cea mai recentă frecvență radio (G) și numărul canalului corespunzător (E) setat în acest mod. Indicatorul GP (B) va afișa grupul căruia i-a fost atribuită frecvența („P1” ... „P4”); indicatorul CH (C) va afișa numărul canalului frecvenței din acest grup („1” ... „8”).

2) Apăsăți și mențineți apăsat butonul SET timp de aproximativ 1 secundă, până când indicatorii canalului (E) și frecvenței (G) încep să clipească. Modul de setare a grupului este activat: Indicatorii corespunzători „P1” ... „P4” (B) vor începe să clipească . Apăsăți butonul sau

pentru a selecta grupul.

Apoi apăsați butonul SET pentru a intra în modul de reglare a canalului. În modul de reglare a canalului, numărul canalului corespunzător „1” ... „8” (C) va începe să clipească. Folosiți butonul sau pentru a selecta canalul din grupul selectat.

Notă: Când nu se apasă niciun buton în modul de reglare a grupului, secțiunea receptorului va comuta în modul de reglare a canalului după câteva secunde. Când nu se apasă niciun buton în modul de reglare a canalului, se va ieși din mod după câteva secunde.

3) Va ieși automat din modul de ajustare a canalelor după câteva secunde sau când se apasă butonul SET.

8. Stabilități o cale de transmisie

Pentru a stabili calea de transmisie pentru un sistem format dintr-o secțiune de recepție și o secțiune de transmisie, procedați după cum urmează:

1) Setați canalul de transmisie în secțiunea receptorului (secțiunea 7). Nu conectați încă emițătorul corespunzător. Dacă bara grafică RF (H) de pe afișaj afișează un semnal, înseamnă că se primesc interferențe sau semnale de la un alt sistem wireless. În acest caz, utilizați un canal de transmisie diferit.

2) Setați receptorul și emițătorul pe același canal de transmisie: Pentru a sincroniza receptorul și emițătorul, apăsați mai întâi și mențineți apăsat butonul albastru de sincronizare de pe emițător: „SYNC” (D) va începe să clipească pe afișajul receptorului. Apoi, în timp ce țineți apăsat butonul de sincronizare al emițătorului, apăsați scurt butonul SYNC (3) de pe receptor. Aceasta va seta emițătorul pe canalul de transmisie al receptorului. În timpul sincronizării, asigurați-vă că nu se depășește distanța maximă de 1 m dintre receptor și emițător.

3) Când secțiunile receptorului și emițătorului au fost setate pe același canal de transmisie, bara grafică RF de pe afișaj va indica puterea semnalului radio recepționat.

Luați emițătorul și mutați-l în zona în care va fi utilizat. Dacă nu există recepție sau recepția este slabă, verificați următoarele puncte:

- a) S-au descărcat bateriile transmițătorului?
- tado?
- b) Există obiecte metalice sau surse de înaltă frecvență care interferează cu recepția?
- c) Poate fi îmbunătățită calitatea recepției prin rotirea antenelor de recepție?

d) Sunt emițătorul și receptorul prea departe unul de celălalt? Raza de transmisie depinde de condițiile locale (până la aproximativ 100 m în zone deschise). Calea de transmisie trebuie să fie lipsită de obstacole.

e) Este squelch-ul prea puternic (secțiunea 8.1)?

4) Conectați următorul dispozitiv audio sau măriți controlul mixerului corespunzător și vorbiți/cântați în microfonul transmițătorului. Bara grafică AF (I) de pe afișajul secțiunii receptorului indică nivelul volumului transmițătorului. Pentru transmițătorul bodypack, utilizați comutatorul de amplificare pentru a regla nivelul (manual TXS-900HSE).

Folosiți controlul de volum (6) pentru a regla nivelul de ieșire al secțiunii receptorului. Semnalul secțiunii receptorului este prezent la ieșirile AUDIO OUT (10) corespunzătoare. Acest semnal, amestecat cu semnalul de la cealaltă secțiune a receptorului, este prezent și la ieșirea comună MIX OUT (8).

8.1 Squelch

Pentru a regla pragul de squelch, utilizați controlul SQ (12). Funcția de squelch va dezactiva sunetul secțiunii receptorului atunci când nivelul semnalului radio recepționat scade sub valoarea pragului setată. Prin urmare, semnalele de interferență nu vor cauza zgomot în secțiunea receptorului atunci când emițătorul este deconectat sau când semnalul radio al emițătorului este insuficient: Dacă nivelurile semnalului de interferență sunt sub valoarea pragului, secțiunea receptorului va fi dezactivată.

Folosiți controlul SQ pentru a ajusta valoarea pragului astfel încât să nu apară zgomot în secțiunea de recepție atunci când emițătorul este oprit. Cu cât rotiți controlul mai mult în sensul acelor de ceasornic, cu atât valoarea pragului este mai mare. O valoare mare a pragului va oferi o rezistență mai mare la interferențe, dar va reduce și raza de transmisie a emițătorului.

sistem wireless, deoarece, în timpul funcționării, intensitatea semnalului de transmisie trebuie să fie suficient de mare pentru a preveni reducerea la tăcere a secțiunii de recepție.

Prin urmare, atunci când recepția este bună, se poate utiliza o valoare prag ridicată; totuși, când emițătorul și receptorul sunt departe unul de celălalt, se recomandă o valoare prag scăzută.

9 Specificații

Interval de frecvență radio: 823-832MHz și

863 –865MHz
masă

Raport sunet-zgomot RF: > 100 dB

Interval de frecvență audio: 80 – 18.000 Hz

Gamă dinamică: > 100 dB

THD: < 1%

Suprimarea

interferențelor: Ton pilot și squelch reglabile

Ieșiri audio CH1, CH2

XLR, sim.: 15mV (MIC)

150mV (LINIE)

Jack 6,3 mm, asim.: 7mV (MIC)

75mV (LINIE)

Ieșire audio MIX OUT: ◆ ◆ 75mV,

mufă jack 6,3 mm, asim.

Intrări antenă: BNC, fiecare furnizând curent (8V/100mA)

pentru un amplificator de antenă

Sursă de alimentare: Prin intermediul sursei de

alimentare furnizate, conectată la 230 V/50 Hz

Temperatura ambiantă: 0 –40 °C

Dimensiuni (L × Î × A): 420 × 42 × 183 mm

Greutate: 2 kg

442 frecvențe radio

Canal	Frecvență	Canal	Frecvență
001	823.000 MHz	362	863.000 MHz
002	823,025MHz	363	863,025MHz
003	823.050 MHz	364	863.050 MHz
004	823,075MHz	365	863,075MHz
005	823,100MHz	366	863,100MHz
...
360	831.975MHz	441	864.975MHz
361	832.000 MHz	442	865.000 MHz

Mod PRESETARE

Numărul canalului în grup	Grupa 1 („P1”)		Grupa 2 („P2”)		Grupa 3 („P3”)		Grupa 4 („P4”)	
	Canal	Frecvență	Canal	Frecvență	Canal	Frecvență	Canal	Frecvență
1	006	823,125MHz	022	823,525MHz	034	823,825MHz	048	824,175MHz
2	058	824,425MHz	070	824,725MHz	106	825,625MHz	146	826,625MHz
3	138	826,425 MHz	102	825,525 MHz	154	826,825 MHz	208	828,175 MHz
4	260	829,475 MHz	174	827,325 MHz	242	829,025 MHz	234	828,825 MHz
5	330	831,225 MHz	270	829,725 MHz	322	831,025 MHz	314	830,825 MHz
6	356	831,875 MHz	294	830,325 MHz	365	863,075 MHz	358	831,925 MHz
7	373	863,275 MHz	383	863,525 MHz	405	864,075 MHz	367	863,125 MHz
8	391	863,725MHz	423	864,525MHz	429	864,675MHz	437	864,875MHz

Sub rezerva modificărilor tehnice.

Manual de instrucțiuni protejat de drepturile de autor ale MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. Orice reproducere, chiar și parțială, în scopuri comerciale este interzisă.

Receptor multifrecvență cu 2 canale

Acest manual este destinat utilizatorilor care nu au cunoștințe tehnice și experiență. Vă rugăm să îl citiți cu atenție înainte de utilizare și să îl păstrați pentru referințe ulterioare.

Vă rugăm să deschideți acest manual la pagina 3. Acolo este prezentată dispunerea elementelor de operare și a conectorilor.

1 Elemente de operare și conectare

- ① Secțiunea receptorului 1
- ② Secțiunea receptorului 2

1.1 Panou frontal

1 Antene de recepție 2

Buton POWER pentru pornirea și oprirea receptorului (apăsăți butonul timp de aproximativ 1 secundă)

Secțiunea receptorului 1*

3 Buton SYNC pentru sincronizarea secțiunilor receptorului și transmițătorului: În timpul sincronizării, țineți apăsat butonul de pe transmițător [SYNC (D) va clipi pe afișaj], apoi apăsați scurt butonul SYNC de pe secțiunea receptorului. Transmițătorul va fi setat pe același canal ca și secțiunea receptorului.

4 Afișaj (Fig. 3)

Un mod de funcționare

selectat „MANUAL” setare manuală a frecvenței (în pași de 25 kHz)
Scanare canale „SCAN”

„PRESET” selectează un canal dintr-unul dintre cele 4 grupuri (8 canale în fiecare grup)

Folosiți butonul sau pentru a selecta modul dorit (apăsăți butonul timp de aproximativ 1 secundă).

B în modul PRESET: indicație de grup („P1” ... „P4”)

C în modul PRESET: indicarea numărului canalului („1” ... „8”) din grup

D Indicația „SYNC” în timpul sincronizării secțiunilor receptorului și transmițătorului:
Buton SYNC (3)

Indicarea numărului canalului E

F Indicația „MUTE”; indică faptul că ieșirile audio sunt dezactivate la efectuarea setărilor folosind butoanele SET, și (5) sau după apăsarea butonului PUTERE (2)

Indicarea frecvenței G

H Indicator de bară „RF” (frecvență radio) al intensității semnalului radio recepționat

Și indicatorul barei „AF” (frecvență audio) al nivelului semnalului audio recepționat

5 butoane SET, și pentru a schimba canalul de transmisie în funcție de modul de operare selectat capitolul 7

6 Controlul volumului pentru semnalul de ieșire mergem

1.2 Panoul din spate

7 Intrări antenă A și B (mufe BNC)

8 Ieșiri de semnal mixt din ambele secțiuni ale receptorului (mufă de 6,3 mm, neechilibrată), pentru conectarea la intrarea de linie a unui mixer sau amplificator

9 Priză de alimentare pentru conectarea sursei de alimentare rapid

Secțiunea receptorului 1*

10 Ieșiri audio, pentru conectarea la o intrare de microfon sau linie pe un mixer sau amplificator

– Conector XLR, simetric

– soclu de 6,3 mm, asimetric

11 Comutator de nivel pentru ieșirile audio (10), pentru a regla nivelul semnalului la intrarea următorului dispozitiv audio

MIC când este conectat la intrarea de microfon

LINE la conectarea la o intrare de linie

12. Regulator pentru setarea pragului de funcționare al supresorului de interferențe

2 Măsurile de siguranță

Dispozitivele (receptor și sursă de alimentare)

îndeplinesc toate cerințele standardelor europene și, prin urmare, sunt marcate cu simbolul . **CE**

AVERTISMENT Sursa de alimentare a receptorului



funcționează la o tensiune periculoasă. Dispozitivele pot fi reparate doar de personal calificat. Deschiderea carcasei dispozitivului poate provoca electrocutare.

• Dispozitivele sunt destinate exclusiv utilizării în interior; acestea trebuie protejate de apă, umiditate ridicată și temperaturi ridicate (intervalul admis este 0–40°C).

• Nu utilizați dispozitivul și nu deconectați imediat sursa de alimentare de la priză.

1. dacă se constată deteriorări vizibile ale dispozitivului sau ale sursei de alimentare,
 2. dacă dispozitivul s-ar fi putut deteriora în urma unei căderi sau a unui alt eveniment similar,
 3. dacă dispozitivul nu funcționează corect.
- În orice caz, dispozitivul trebuie reparat de un specialist.

• Folosiți o cârpă uscată și moale pentru curățarea dispozitivelor. Nu folosiți apă sau substanțe chimice.

• Producătorul și furnizorul nu sunt răspunzători pentru daunele rezultate, deteriorarea echipamentului sau vătămarea utilizatorului,

dacă dispozitivul a fost utilizat în alte scopuri decât cele prevăzute, dacă a fost instalat, conectat sau operat incorect sau dacă a fost supus unor reparații neautorizate.



Dacă dispozitivul nu va mai fi folosit niciodată, este recomandabil să îl duceți la un punct de colectare a deșeurilor pentru a fi eliminat fără a dăuna mediului.

3 Aplicație

Atunci când este utilizat cu două emițătoare wireless IMG STAGELINE adecvate (microfonul portabil TXS-900HT sau emițătorul bodypack TXS-900HSE cu microfon atașat), receptorul multifrecvență cu 2 canale TXS-920 vă permite să creați un sistem de transmisie audio potrivit atât pentru aplicații scenice semi-profesionale, cât și pentru cele complet profesionale. Sistemul „True Diversity” funcționează în banda UHF, în două intervale de frecvență: 823–832MHz și 863–865MHz.

Dispozitivul are două secțiuni de receptor identice și independente. Fiecare oferă trei moduri pentru setarea canalului de transmisie: manual, prin scanare sau prin selectarea unui singur canal din patru grupuri (8 canale în fiecare grup). Sincronizarea secțiunii receptorului cu emițătorul se realizează prin unde radio: În timpul sincronizării, țineți apăsat butonul de pe emițător și apoi apăsați scurt butonul SYNC de pe secțiunea receptorului selectată. Emițătorul va fi setat pe același canal ca și receptorul.

3.1 Conformitate și aprobări

MONACOR INTERNATIONAL declară prin prezenta că receptorul TXS-920 respectă toate cerințele standardului 2014/53/UE. Declarația de conformitate este disponibilă la adresa: www.img-stageline.com

Frecvențe de funcționare 863–865MHz:

Nu necesită licență sau înregistrare în țările UE și AELS.

Frecvențe de funcționare 823–832MHz:

Se aplică restricții sau cerințe suplimentare în următoarele țări:

	LA CZ	FR	LT	PL
	SE Marea Britanie			

4. Pregătirea pentru funcționare/ Montarea în rack

Receptorul este conceput pentru montare într-un rack de 482 mm (19"), dar poate funcționa și ca dispozitiv independent.

Pentru montarea pe rack, utilizați suporturile de montare. Atașați suporturile pe ambele părți ale receptorului folosind câte trei șuruburi fiecare.

Pentru a obține o calitate bună a transmisiei, nu trebuie să existe obstacole între receptor și emițător.

Nu așezați dispozitivul în imediata apropiere a suprafețelor metalice sau a dispozitivelor digitale (de exemplu, CD playere, computere).

5 Conectarea antenelor și a dispozitivelor audio

5.1 Antene

Conectați antenele receptoare (1) la mufe (7) și poziționați-le vertical.

La montarea receptorului într-un rack (capitolul 4.1), puteți îmbunătăți calitatea transmisiei prin extinderea antenelor în partea din față a rack-ului. Fiecare suport de montare are un orificiu pentru montarea antenei. Pentru a monta antena în suportul rack-ului:

- 1) Introduceți adaptorul BNC (2 × mufe BNC, 50Ω) în orificiu și înșurubați-l.
- 2) Conectați antena la mufa adaptorului.
- 3) Folosiți un cablu BNC de 50Ω pentru a conecta mufa din spate a adaptorului la mufa de antenă a receptorului.

5.2 Conexiune audio

Pentru a trimite semnale separat de la ambele secțiuni ale receptorului către un alt dispozitiv (de exemplu, mixer, amplificator), utilizați ieșirile (10). Două ieșiri audio sunt disponibile pentru conectarea la intrarea de microfon sau de linie a unui alt dispozitiv:

- conector XLR simetric

Se recomandă utilizarea acestei ieșiri, în special pentru cabluri lungi. Un semnal echilibrat este mai rezistent la interferențele generate în timpul transmisiei semnalului.

- mufă asimetrică de 6,3 mm (cablu de conectare adecvat inclus)

Notă: Nu utilizați ambele ieșiri simultan; calitatea semnalului poate fi redusă semnificativ.

Folosiți comutatorul (11) pentru a seta nivelul corespunzător al semnalului de ieșire: dacă conectați receptorul la intrarea de linie, setați comutatorul în poziția LINE; dacă conectați receptorul la intrarea de microfon, setați comutatorul în poziția MIC.

Semnalul mixat de la ambele secțiuni ale receptorului este disponibil la ieșirea MIX OUT (8).

Un semnal la nivel de linie este disponibil pe mufa de 6,3 mm.

6 Serviciu

Alimentarea trebuie conectată mai întâi la mufa de alimentare (9) a receptorului și apoi la o priză de rețea (230V/50Hz). Odată conectat, receptorul se pornește.

Pentru a porni și opri receptorul, utilizați butonul POWER (2): apăsați-l timp de aproximativ 1 secundă.

Dacă receptorul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp, deconectați alimentarea de la priză de perete; atunci când receptorul este oprit, acesta consumă și o cantitate mică de energie.

7. Setarea canalului de transmisie

Dispozitivul vă permite să creați două căi de transmisie independente. Canalele trebuie setate separat pentru fiecare secțiune a receptorului. Butoanele SET, și (5) sunt utilizate pentru introducerea setărilor. Sunt disponibile trei moduri de setare a canalului de transmisie.

La efectuarea setărilor, nu trebuie să existe alte sisteme wireless în imediata apropiere a receptorului (distanță minimă de 1 m).

7.1 Selectarea modului de

funcționare Modul de funcționare selectat este afișat pe afișaj: „MANUAL”, „SCANARE” sau „PRESETARE” (A). Pentru a selecta modul dorit, utilizați butoanele și : Apăsați butonul timp de aproximativ 1 secundă pentru a trece la modul următor (sau țineți butonul apăsat până când pe afișaj este afișat un alt mod).

7.2 Mod MANUAL

În modul MANUAL, puteți seta manual frecvența dorită din cele 442 disponibile (tabel , p. 24).

- 1) Folosiți butonul sau pentru a selecta modul MANUAL (secțiunea 7.1). Afișajul va afișa ultima frecvență (G) și numărul canalului corespunzător (E) setate în modul MANUAL sau SCAN.

- 2) Pentru a activa modul de setare, apăsați butonul SET timp de aproximativ 1 secundă, până când indicatorii canalului (E) și frecvenței (G) încep să clipească.

Notă: Dacă nu se apasă niciun buton, modul de setare va fi părăsit după câteva secunde.

- 3) Folosiți butonul sau pentru a seta frecvența (în pași de 25 kHz). Pentru a derula mai rapid prin frecvențele individuale, țineți apăsat butonul.

- 4) Modul de setare va fi părăsit automat după câteva secunde sau prin apăsarea butonului SET.

7.3 Scanare încercată

În modul SCANARE, receptorul caută automat următorul canal liber. Dacă se utilizează mai multe seturi simultan: înainte de a începe scanarea, porniți toate emițătoarele care au fost deja setate pe canale de transmisie. Canalele ocupate vor fi apoi omise în timpul scanării. În acest mod, în funcție de

Pe piețele locale, este posibilă utilizarea a până la 12 canale simultan fără teama de interferențe.

- 1) Folosiți butonul sau pentru a selecta modul SCAN (cap. 7.1). Afișajul va afișa ultima frecvență (G) și numărul canalului corespunzător (E) setat în modul MANUAL sau SCAN.

- 2) Pentru a activa modul de setare, apăsați butonul SET timp de aproximativ 1 secundă, până când indicatorii canalului (E) și frecvenței (G) încep să clipească.

Notă: Dacă nu se apasă niciun buton, modul de setare va fi părăsit după câteva secunde.

- 3) Începeți scanarea cu butonul (ascendent) sau (descendent). Scanarea se va opri când este găsit primul canal liber. Atâta timp cât modul de configurare este activat, scanarea va continua de fiecare dată când se apasă butonul.

- 4) Modul de setare va fi părăsit automat după câteva secunde sau prin apăsarea butonului SET.

7.4 Mod PRESETARE

În modul PRESET, puteți selecta un canal dintr-unul dintre cele 4 grupuri stocate („P1” ... „P4”) (tabelul , p. 24). Fiecare grup conține 8 canale fără interferențe, adică canale care pot fi utilizate simultan fără teama de interferențe. Acest mod este util în special atunci când mai multe seturi identice funcționează în sistem. Dacă apar interferențe într-o anumită locație, selectați un alt grup sau setați canalele în modul SCANARE.

- 1) Folosiți butonul sau pentru a selecta modul PRESET (secțiunea 7.1). Afișajul afișează ultima frecvență (G) și numărul canalului corespunzător (E) setate în acest mod. Indicatorul GP (B) indică grupul căruia îi aparține canalul selectat („P1” ... „P4”); indicatorul CH (C) indică numărul canalului din grupul dat („1” ... „8”).

- 2) Apăsați butonul SET timp de aproximativ 1 secundă până când indicatorii canalului (E) și frecvenței (G) încep să clipească. Modul de selectare a grupului este activ: indicatorul corespunzător „P1” ... „P4” (B) începe să clipească. Folosiți butonul sau pentru a selecta numărul grupului.

Apoi, apăsați butonul SET pentru a intra în modul de selectare a canalului. În acest mod, numărul canalului corespunzător „1” ... „8” (C) clipește. Folosiți butonul sau pentru a selecta numărul canalului din grupul dat.

Notă: Dacă nu se apasă niciun buton în modul de selectare a grupului, dispozitivul va comuta în modul de selectare a canalului după câteva secunde. Dacă nu se apasă niciun buton în modul de selectare a canalului, se va ieși din modul de setare după câteva secunde.

- 3) Modul de setare va fi părăsit automat după câteva secunde sau prin apăsarea butonului SET.

8 Stabilirea unei conexiuni cu emițătorul

Procedura pentru stabilirea unei conexiuni între emițător și secțiunea receptor este următoarea:

1) Setati canalul de transmisie corespunzător pe secțiunea receptorului (capitolul 7). Nu porniți încă emițătorul. Dacă indicatorul barei RF (H) de pe afișaj indică un semnal, există interferențe sau canalul este ocupat de un alt sistem wireless . În acest caz, setați un canal diferit.

2) Setați secțiunea receptorului și emițătorul pe același canal. Pentru a sincroniza secțiunea receptorului și emițătorul, apăsați mai întâi butonul albastru de sincronizare de pe emițător: „SYNC” (D) va clipi pe afișajul receptorului. În timp ce țineți apăsat butonul de sincronizare de pe emițător, apăsați scurt butonul SYNC (3) de pe receptor.

Emițătorul va fi setat pe același canal. În timpul sincronizării, distanța dintre receptor și emițător nu trebuie să depășească 1 m.

3) Odată ce secțiunile emițătorului și receptorului sunt sincronizate, indicatorul cu bară RF de pe afișaj arată intensitatea semnalului radio recepționat.

Verificați dacă recepția semnalului este satisfăcătoare mișcând emițătorul în întreaga zonă de lucru . Dacă recepția este slabă sau nu există comunicare, verificați:

a) Sunt bateriile transmițătorului descărcate ?

b) Există obstacole metalice sau surse de semnal de înaltă frecvență între emițător și receptor?

c) Este posibilă îmbunătățirea calității semnalului prin rotirea antenelor?

d) Este distanța dintre emițător și receptor prea mare? Raza de acțiune depinde de condițiile locale (până la aproximativ 100 m în spațiu deschis). Nu trebuie să existe obstacole între emițător și receptor .

e) Este pragul de squelch setat prea sus (cap. 8.1)?

4) Porniți un alt dispozitiv audio sau deschideți canalul mixer corespunzător și transmiteți un mesaj prin microfon. Graficul cu bare AF (I) de pe afișajul receptorului arată volumul audio al transmițătorului . Când utilizați un transmițător bodypack, amplificarea de intrare poate fi ajustată (manual TXS-900HSE).

Setați nivelul semnalului la ieșirea secțiunii receptorului folosind controlul (6). Semnalul de la o anumită secțiune a receptorului este disponibil la ieșirile AUDIO OUT (10) corespunzătoare. Semnalul mixat de la ambele secțiuni ale receptorului este disponibil la ieșirea comună MIX OUT (8).

8.1 Prag de squelch

Folosiți controlul SQ (12) pentru a seta valoarea pragului pentru supresorul de interferențe. Supresorul dezactivează toate semnalele sub pragul setat. Acest lucru previne interferențele cauzate de semnalele de înaltă frecvență atunci când emițătorul este oprit sau când nivelul semnalului emițătorului este prea scăzut: secțiunea receptorului rămâne dezactivată.

Setați controlul SQ la o valoare care va menține receptorul dezactivat atunci când emițătorul este oprit . Cu cât controlul este mai puternic

Cu cât butonul este rotit în sensul acelor de ceasornic, cu atât pragul de atenuare este mai mare. Cu toate acestea, un prag de atenuare ridicat reduce gama dinamică a sistemului de microfon și limitează raza sa de funcționare. Prin urmare , se recomandă setarea pragului la o valoare ridicată dacă recepția semnalului este bună și la o valoare scăzută dacă distanța dintre emițător și receptor este mare.

9 Specificații

Frecvențe de funcționare: 823 –832MHz și 863 –865MHz
masă

Raport semnal/zgomot RF: > 100 dB

Răspuns în frecvență: 80 – 18.000 Hz

Gamă dinamică: > 100 dB

THD: < 1%

Suprimare zgomot: ton pilot și prag de squelch reglabil

Ieșiri audio CH1, CH2

XLRL, simetrie: 15mV (MIC)

150mV (LINIE)

6,3 mm, puțin cam. 7 mV (MIC)

75mV (LINIE)

Ieșire audio MIX OUT: ◆◆◆ 75mV, 6,3

mm, neechilibrată

Intrări antenă: BNC, fiecare cu alimentare pentru amplificatoare de antenă (8 V/100 mA)

Sursă de alimentare: de la sursa de alimentare inclusă 230 V/50 Hz

Interval de temperatură: 0 – 40 °C

Dimensiuni (L × Î × A): 420 × 42 × 183 mm

Greutate: 2 kg

442 frecvențe radio

Frecvența canalului	Canal	frecvență
001 823.000 MHz	362	863.000 MHz
002 823,025MHz	363	863,025MHz
003 823.050 MHz	364	863.050 MHz
004 823,075MHz	365	863,075MHz
005 823,100MHz	366	863,100MHz
...
360 831.975MHz	441	864.975MHz
361 832.000 MHz	442	865.000 MHz

Mod PRESETARE

Numărul canalului în grup	Grupa 1 („P1”)		Grupa 2 („P2”)		Grupa 3 („P3”)		Grupa 4 („P4”)	
	Frecvența canalului	Frecvența canalului	Frecvența canalului	Frecvența canalului	Frecvența canalului	Frecvența canalului	Frecvența canalului	Frecvența canalului
1	006 823,125MHz	022 823,525MHz	034 823,825MHz	048 824,175MHz				
2	058 824,425MHz	070 824,725MHz	106 825,625MHz	146 826,625MHz				
3	138 826,425 MHz	102 825,525 MHz	154 826,825 MHz	208 828,175 MHz				
4	260 829,475 MHz	174 827,325 MHz	242 829,025 MHz	234 828,825 MHz				
5	330 831,225 MHz	270 829,725 MHz	322 831,025 MHz	314 830,825 MHz				
6	356 831,875 MHz	294 830,325 MHz	365 863,075 MHz	358 831,925 MHz				
7	373 863,275 MHz	383 863,525 MHz	405 864,075 MHz	367 863,125 MHz				
8	391 863,725MHz	423 864,525MHz	429 864,675MHz	437 864,875MHz				

Sub rezerva modificărilor.

Instrucțiunile de utilizare sunt protejate prin drepturi de autor de către MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG.

Prelucrarea tuturor instrucțiunilor sau a unei părți din acestea în scopul obținerii de câștiguri financiare personale este interzisă.

Vă rugăm să citiți cu atenție informațiile de siguranță de mai jos înainte de a utiliza dispozitivul. Pe lângă informațiile de siguranță, vă rugăm să consultați textul în limba engleză.

Informații importante despre siguranță

Dispozitivele (receptorul și sursa de alimentare) respectă toate directivele UE relevante și, prin urmare, sunt marcate cu.



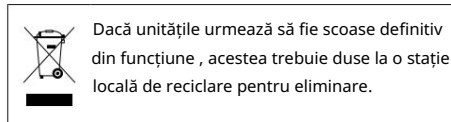
• Deconectați imediat sursa de alimentare de la priză în următoarele cazuri:

1. dacă există deteriorări vizibile ale receptorului sau ale sursei de alimentare.
 2. dacă s-ar fi putut produce daune după pierderea dispozitivelor sau în situații similare,
 3. dacă apare o defecțiune.
- Unitățile trebuie întotdeauna reparate de către personal autorizat.

• Pentru curățare, folosiți doar o lavetă uscată și moale; în niciun caz nu trebuie folosite substanțe chimice sau apă.

• Dacă dispozitivele sunt utilizate în alte scopuri decât cele prevăzute inițial, dacă acestea

Dacă nu sunt conectate corect, dacă sunt operate incorect sau dacă nu sunt reparate de personal autorizat, orice daună nu este acoperită de garanție.



Toate drepturile asupra acestui manual de utilizare aparțin MONACOR © INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. Nicio parte a acestui manual nu poate fi reprodusă în niciun caz în scop comercial.

Vă rugăm să citiți instrucțiunile de siguranță înainte de a utiliza dispozitivul. Informații suplimentare pot fi găsite în manual în alte limbi.

Reglementări de siguranță

Unitățile (receptor și sursă de alimentare) respectă toate directivele UE relevante și, prin urmare, sunt marcate.



AVERTISMENT Sursa de alimentare utilizează o tensiune de rețea periculoasă. Lăsați service-ul doar personalului calificat. Manipularea dispozitivului descrisă mai sus poate duce la electrocutare.

• Dispozitivele pot fi utilizate numai în interior.

Protejați-le de picături și stropi de apă, umiditate ridicată și căldură (temperatura de funcționare 0-40°C).

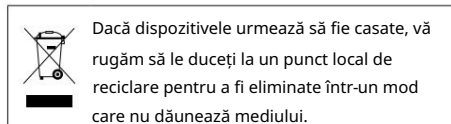
• Deconectați imediat sursa de alimentare de la priză de perete dacă:

1. există daune vizibile la una dintre unități trei,
 2. este posibil să fi apărut un defect după ce a avut scăparea acesteia sau un accident similar,
 3. apar erori.
- Unitățile trebuie reparate în toate circumstanțele de către personal calificat.

• Curățați doar cu o lavetă moale și uscată, nu folosiți niciodată substanțe chimice sau apă la curățare.

• Dacă unitățile sunt utilizate în alte scopuri decât cele prevăzute, sunt conectate incorect sau nu sunt manipulate corect, garanția nu se aplică, același lucru este valabil și în cazul în care se efectuează intervenții personale sau neautorizate asupra unităților. În aceste cazuri

Nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru daunele aduse persoanelor sau bunurilor.



Toate drepturile rezervate MONACOR © INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. Nicio parte a acestui manual de instrucțiuni nu poate fi reprodusă sub nicio formă sau utilizată în niciun mod în scopuri comerciale.

Vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni pentru a asigura utilizarea în siguranță a produsului. Dacă aveți nevoie de informații suplimentare despre modul de utilizare a produsului, vă rugăm să consultați instrucțiunile în alte limbi.

Despre siguranță

Aceste dispozitive (receptor și sursă de alimentare) respectă toate directivele UE relevante și au fost aprobate.



AVERTISMENT Sursa de alimentare conectată funcționează la o tensiune care pune viața în pericol. Consultați un centru de service autorizat. Întreținerea și manipularea necorespunzătoare pot duce la risc de electrocutare.

• Aceste dispozitive sunt potrivite numai pentru utilizare în interior. Protejați dispozitivul de umiditate, apă și căldură (temperatura ambientală admisă 0-40 grade Celsius).

• Deconectați imediat sursa de alimentare de la rețea, dacă:

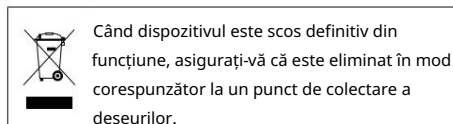
1. sursa de alimentare sau receptorul este vizibil deteriorat,
 2. o cădere sau o altă daună similară ar fi putut cauza daunele,
 3. Dispozitivul funcționează defectuos.
- În toate aceste cazuri, dispozitivul trebuie dus la un centru de service autorizat.

• Folosiți doar o cârpă uscată și moale pentru curățare. Nu folosiți substanțe chimice sau apă.

• Garanția dispozitivului va expira, iar producătorul, importatorul sau vânzătorul nu vor fi răspunzători pentru nicio daună directă sau indirectă.

Dacă dispozitivul a fost utilizat în alte scopuri decât scopul său inițial, dispozitivul

a fost utilizat sau conectat necorespunzător sau dacă dispozitivul a fost reparat de către o persoană care nu este un centru de service autorizat.



Toate drepturile rezervate MONACOR © INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. Nicio parte a acestui manual nu poate fi reprodusă sub nicio formă în scop comercial.

